GEYSER
water filters



water filter

GEYSER EURO

UP TO
3000L
1 CARTRIDGE

USER'S MANUAL

UK | DE | ES | FR | RU | IT | VN | HU | GR

ENGLISH 4
DEUTSCHE 16
ESPAÑOL 28
FRANÇAIS 40
РУССКИЙ 52
ITALIANO 58
TIẾNG VIỆT 70
MAGYAR 82
ΕΛΛΗΝΙΚΗ 86



model 1



model 2

Thank you for your purchase and for your trust in GEYSER company!

We strive to ensure that the customer, who bought our filter, is fully satisfied with our product and gets detailed information about its use.

Before using and installing the filter we recommend you to read this information.

CONTENTS:

Frequently asked Questions **5**

How to change the cartridge **7**

Technical information **10**

Water treatment system **10**

Destination **10**

Purification efficiency **11**

Technical specifications **11**

Filter set-up **12**

Getting started. After a filter set-up **12**

Filter usage **12**

Filter element cleaning (regeneration) **13**

Precautionary measures **13**

Warranty liability **13**

Certificates and awards **14**

Warranty card **14**

FREQUENTLY ASKED QUESTIONS:

1. For what types of taps is it suitable ?

Our filter can be connected to taps with an external thread of 22 mm. There is also an adapter for connection to the taps with an internal thread of 24 mm, it is included to your filter purchase. Taps with 22 and 24 mm threads are two of the most common types of taps in Europe.



If your tap has a different thread size and the filter does not fit to your tap - let us know first, as we have adapters for the other sizes of taps and we will tell you how you can get them!!!



2. How to install a filter ?

Before installing our filter, it is necessary to remove the aerator from the tap, and follow the instructions on the photo below.



3. Why is the cartridge in the filter wet?

The filter cartridge, made of Aragon material, is slightly wet inside the filter. This is made specially, because Aragon material does not tolerate drying out; if it dries, it can crack. You should not be afraid that it is slightly wet as it is the technical requirement for the preservation of the cartridge. After you connect the filter, you need to turn the water on and wash the filter for 3-5 minutes. After that, the filter is ready to use.



4. When to change the cartridge?

The service life of the Aragon cartridge depends on the quality of the source water. The maximum life of the cartridge is 3000 l., but if the water is very hard and heavily contaminated, this resource will be much less. However, Aragon is a smart material – it has a SELF-INDICATION function – you do not need to count the liters of treated water- it will show you when you need to replace it. There are two signs, when it is time to change the cartridge:

1. The water pressure from the filter drops noticeably: this means that the cartridge is dirty and it has to be replaced.
2. The organoleptic parameters of water like taste, color, smell have changed noticeably or any visible impurities have appeared in the water: this is the second sign that the cartridge should be changed.

Usually, based on our experience, for a family of 4 people there are the following term standarts of cartridge replacement:

– With soft water (up to 14° Clark), the cartridge is changed approximately every 3 months.
– At average water hardness (from 14 to 22 °Clark), the cartridge is changed approximately every 1.5-2 months.
– With hard and super-hard water (from 22 °Clark and above), the cartridge is changed approximately every month.

5. How to change the cartridge?

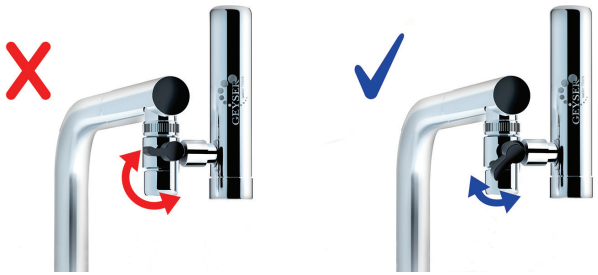
There is a plastic key supplied with the filter. You need to do everything as shown on the pictures below...



6. Do not turn the alter on maximum!

After connecting the filter, you will notice that if you turn it on maximum, the water will rush out of it under high pressure. Let us explain why this happens: Geyser EURO is a flow-through type of a filter: the quality of water purification depends on the flow rate – the slower the water passes through it, the better it filters water!

Therefore, the filter is designed specially in such a way that the person should use the filter with less pressure as possible: then the water will pass through the Aragon material slower, increasing the contact time with filter material. Accordingly, cleaning from impurities will be much better and you will get truly purified water, enriched with useful Aragonite!



7. "I have measured the water with a TDS meter and do not see any difference before and after the measurement!"

Some of our customers try to check water hardness before and after installing our filter, using a TDS meter or an EC meter, but this is completely wrong! Measuring water hardness after the installment of flow filters and ion exchange materials with a TDS meter or an EC meter is incorrect, because a TDS meter measures the electrical conductivity of water, but not its hardness! The electrical conductivity of water depends on all impurities

dissolved in water, and even on its temperature. At the same time the hardness of water mostly depends on the amount of calcium ions contained in the water.

Aragon is an ion-exchange material. It is its one of the basic properties through which we get the softening of water.The gist of ion-exchange method in Aragon is that it takes one calcium cation and gives two sodium ions, i.E. The type of ions has changed, and their quantity in water has been increased 2 times! On one side, electrical conductivity of water must be increased, but we should not forget about the fact that Aragon has removed the other impurities on which the conductivity depends, such as chlorine, iron, insoluble particles, sand, rust, heavy metals. Ions increased 2 times more, but all the other impurities were deleted – so the TDS meter shows almost the same result as it was before filtration. That is why measuring the hardness of water with the TDS meter after ion-exchange materials does not make any sense, as it does not show the real picture. But you might say, «and what about water softening, if the number of salt ions remained the same?!». We will explain: calcium is replaced by sodium, and sodium no longer leaves scale on the electric heating devices, as it happens with calcium: this is the softening of water – that is what we needed! This is the principle of ion-exchange water softening. What is very important that sodium is an indispensable element for the life of the human body.

Moreover, Aragon has unique property of quasi softening of water – it means that the same salts of calcium, passing through tiniest pores of the material, change its crystalline structure and transforms from calcite into aragonite (hence, Aragon is the name of material). Aragonite is a very rare typeof calcium, in the nat-



ural environment it is found only in the healing waters of the famous resorts Karlovy Vary in the Czech Repablic! Aragonite is a very digestible type of calcium. The human body absorbs it quickly and completely.

However, quasi-softening will not be reflected in the data of the TDS meter either, because the form of salts has been changed again, but not their quantity.

The conductivity of water can be measured by the tds meter only after reverse osmosis filters because these filters remove almost 100% ions of all salts from the water, the water becomes close to distilled, only H2O molecules remain there (so its electrical conductivity becomes near 0) and the TDS meter detects this zero conductivity!

However, the problem is that such water is like dead water: it has no calcium, no magnesium, no sodium; it has nothing. Such water gives nothing to the human body.

According to the recommendations of WHO (World Health Organization) high quality drinking water should contain the optimal combination of mineral salts; only in this case it will be useful!

TECHNICAL INFORMATION

Water treatment system

The GEYSER EURO filter is made of Aragon material – a unique filtering polymer that combines three filtration methods: mechanical, sorption and ion exchange. This is a comprehensive water purification from all harmful impurities with a single cartridge, which also allows you to get several times increased water filtration rate compared to traditional filtering materials. The complex labyrinth structure of the Aragon material irreversibly traps dirt, rust and other suspended particles> 0.5 μm. Active silver, integrated into the cartridge in indelible form, blocks the growth of bacteria.

Destination

The GEYSER EURO filter is designed for the purification of cold tap water. The filter is installed permanently at the tap. Switching between filter operating modes is performed by turning the diverter.

Purification efficiency %*

Impurities in the water	150 L / %	1000 L / %	3000 L / %
Insoluble particles, rust, sand, silt > 0.5 microns	100	100	100
Turbidity	100	100	95
Colour	90	90	87
Chlorine	99	95	95
Lead, cadmium, caesium - 137, etc	95	95	95
Total ferum	90	90	85
Organic compounds, carcinogens and pesticides	95	95	95
Microorganims	99	99	99
Microplastic	99	99	99

* Depends of initial water quality

Technical specifications

Volume of treated water before filtration element replacement, L	up to 3000 L *
Recommended filtration speed, L / min	up to 0,5 L
Connection	internal tread 22 mm, external thread 24 mm

* The resource depends on the degree of contamination of the source water

Filter set-up

THERE ARE THE FOLLOWING ALTERNATIVES TO A FILTER SET-UP ON A FAUCET SPOUT (A TAP IS OFF).

• If a spout has outer thread M22x1, a divider is screwed off from a spout and a diverter is screwed on a spout. The connection is firmed by an available elastic gasket.

• If a spout has internal thread M24x1, a divider is screwed off from a spout, an adapter coupling (packed) is screwed on a spout and a diverter is screwed on a threaded part of a muff (M22x1).

Getting started. After a filter set-up:

• To remove an air lock, turn a housing hole up in clockwise order; then turn a diverter handle across a housing (water supply to a filter) and open cold water tap carefully; water begins to fill a housing;

• When water stream flows without air bubbles, a tap should be turned off and a housing should be turned in lockwise order with its hole down;

• If there are leaks in conjunctions, screw them; Water should be drained during 5 min. in order to wash a new filtration element;

• To reach the best degree of purification, a mixing faucet should be adjusted to have water consumption of max. 0,5 L/min;

• A filter is ready to work.

Filter usage

After having sustained interruptions in filter working, a filter should be washed with water passing through it for a few minutes. It should be done before a filter is filled with clean water.

While operating filter becomes blocked up. It leads to water flow reducing and informs about filter working efficiency. Loss of flow intensity depends on the quality and quantity of water supplied. When the rate of filtration reduces it means that filtering element needs cleaning or replacing.

ATTENTION! When replacing, only GEYSER cartridges must be used!

Filter element cleaning (regeneration)

• Providing a mixing faucet closed, a handle should be turned off and a FE (filtering element Aragon) should be taken out following the warnings. FE cleaning has two stages:

Mechanical cleaning:

• FE should be cleaned with a soft brush (e.g. tooth brush) under hot water spray. If its thin surface layer is removed, the purification efficiency will become better.

Recovery of ion-exchange properties:

• It is necessary to make 3%-solution of citric acid (0.5 tea spoon for 100 ml of water) and dip FE in it. This solution should cover FE entirely. Leave FE in the solution for a night (about 10 hours), then discharge the solution and dip FE in baking soda solution (0.5 tea spoon for a glass with water) for 30 minutes.

• Afterwards, set a FE into a housing and wash with stream water for 3-5 minutes. A filter is ready to work.

Precautionary measures

• A filter must be guarded against drops and shocks

• A filtering element overdrying is not allowed. It must be always wet.

• Be careful during filtering element extraction in order not to damage it.

Warranty liability

A guarantee service life is 2 years starting from the day of trading organization sale. If there is no a date of sale and a trading organization stamp, the warranty starts from a production date.

The warranty does not include filtering element, its capacity is indicated.

Warranty liability becomes void in the following cases:

• A filter and spare parts have mechanic damages;

• Connection and use of a filter were without regard to the requirements of this manual;

• A filter was used for purposes other than water treatment (e.g. aggressive liquids purification).

CERTIFICATES AND AWARDS



WARRANTY CARD

Release date

Filled by the trading organization

Sale date _____

Store stamp _____

Manufacturer and representatives

Representative at Amazon in Europe:
Geyser Spain Distributiion OÜ
Tuukri tn 19, Tallinn 10152, Estonia

www.geyserfiltros.com
ayuda@geyserfiltros.com

DE

Vielen Dank für Ihren Einkauf und Ihr Vertrauen in GEYSER!

Wir möchten sicherstellen, dass jeder Kunde, der unseren Filter kauft, vollständig mit unserem Produkt zufrieden ist und so viele Informationen wie möglich darüber erhält.

Bevor Sie den Filter verwenden und installieren, empfehlen wir Ihnen, diese Informationen zu lesen.

INHALT:

Häufig gestellte Fragen 17

Wie wechsle ich eine Patrone 19

Technische Informationen 22

Wasseraufbereitungssyste 22

Anwendungsbereich 23

Reinigungseffizienz In 23

Technische Eigenschaften 24

Filterinstallatio 24

Vorbereitungen für die inbetriebnahme. Nach der installatio des filters: 24

Nutzung Des Filters 25

Reinigung (Regeneration) Des Filters 25

Vorsichtsmassnahmen 25

Garantie 26

Garantieschein 26

Zertifikate und auszeichnungen 27

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN:

1. Welche Wasserhähne sind geeignet?

Unser Filter ist für den Anschluss an Hähne mit einem Außengewinde von 22 mm ausgelegt. Zum Filter gehört auch ein Adapter zum Anschluss an Wasserhähne mit einem Innengewinde von 24 mm. Wasserhähne mit einem 22 mm Innengewinde oder 24 mm Außengewinde sind die beiden häufigsten Hahntypen in Europa.



!!! fa lls ihr wasserhahn eine andere ewindegrösse hat und unser filter nicht passt. Kontaktieren Sie uns bitte – Wir haben Adapter für andere GewindegröBen !!! Wir werden Ihnen sagen, wie Sie diese Adapter bekommen können.



2. Wie installiere ich einen Filter?

Bevor Sie unseren Filter installieren, müssen Sie den Belüfter vom Wasserhahn entfernen, siehe Bild unterhalb:W



3. Warum ist die Filterpatrone feucht?

Die Filterpatrone aus Aragon-Material muss leicht feucht in den Filter eingesetzt werden. Dies wird speziell hergestellt, da Aragon-Material Austrocknen nicht verträgt: Wenn es austrocknet, kann es riss. Haben Sie keine Bedenken, dass es leicht feucht ist - dies ist die technische Voraussetzung für die Wartung der Patrone. Nachdem Sie den Filter angeschlossen haben, schalten Sie das Wasser ein und spülen Sie den Filter 3-5 Minuten lang aus. Danach ist der Filter einsatzbereit.



4. Wann muss die Patrone ausgetauscht werden?

Die Lebensdauer einer Aragon-Patrone hängt direkt von der Qualität des Quellwassers ab. Die maximale Filtermenge einer Patrone beträgt 3000 L. Wenn das Wasser jedoch sehr hart und stark verschmutzt ist, ist diese Menge viel geringer. Aragon ist jedoch ein intelligentes Material – und zeigt Ihnen an, wann die Kartusche getauscht werden muss – Sie müssen die verbrauchten Liter Wasser also nicht zählen. Es zeigt Ihnen, wann Sie den Filter ersetzen müssen. Es gibt zwei Signale, dass es Zeit ist, die Patrone zu wechseln:

1. Der Druck des Wassers aus dem Filter fällt merklich ab – dies bedeutet, dass die Patrone verschmutzt ist und ausgetauscht werden muss.
2. Die organoleptischen Parameter von Wasser wie Geschmack, Farbe und Geruch haben sich merklich geändert, oder es sind sichtbare Verunreinigungen im Wasser aufgetreten. Dies ist das zweite Anzeichen dafür, dass die Patrone gewechselt werden sollte.

Nach unserer Erfahrung gibt es für eine vierköpfige Familie in der Regel die folgenden Patronenwechselraten:

– Bei weichem Wasser (bis zu 6 DH°) wird die Patrone im Durchschnitt 1 Mal in 3 Monaten gewechselt.
– Bei einer durchschnittlichen Wasserhärte (von 6 bis 14 DH°) wird die Patrone in 1,5 bis 2 Monaten 1 Mal gewechselt.
– Bei hartem und sehr hartem Wasser (von 14 bis 23 ° DH° und höher) wird die Patrone im Durchschnitt 1 Mal pro Monat gewechselt.

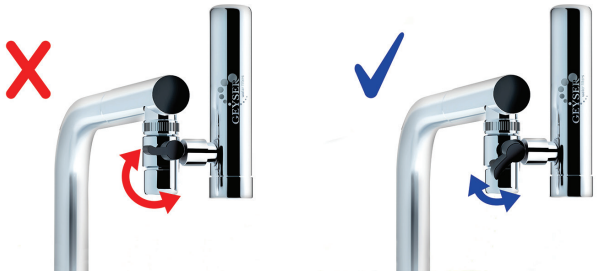
5. Wie wechsle ich eine Patrone?

Das Set enthält einen Plastikschlüssel zusätzlich zu dem Filter – Bitte die nachfolgenden Abbildungen beachten:



6. Schalten Sie den Filter nicht mit voller Leistung ein!

Nachdem Sie den Filter angeschlossen haben, werden Sie feststellen, dass, wenn Sie ihn mit voller Leistung einschalten, Wasser schnell und unter hohem Druck aus ihm austritt. Lassen Sie uns erklären, warum dies so ist – der GEYSER EURO ist ein Durchflussfilter. Die Qualität der Wasseraufbereitung hängt direkt von der Geschwindigkeit des Wasserflusses ab. Je langsamer das Wasser durch den Filter fließt, desto besser filtert er das Wasser. Daher ist der Filter speziell so konzipiert, dass man ihn mit möglichst geringem Druck verwenden sollte: Dann strömt das Wasser langsamer durch das Aragon-Material und verlängert die Kontaktzeit mit dem Filtermaterial und somit die Beseitigung von Verunreinigungen wesentlich besser und leichter funktioniert. Dabei wird das Wasser mit nützlichem Aragonit angereichert.



7. Ich habe das Wasser mit Hilfe eines TDS-Messgeräts gemessen und sehe vor und nach dem Einsetzen des Filters keinen Unterschied?

Einige unserer Kunden versuchen, die Wasserhärte vor und nach der Installation unseres Filters mit einem TDS-Messgerät oder einem EC-Messgerät zu messen. Dies ist jedoch falsch. Die Messung der Wasserhärte mit einem TDS-Messgerät oder einem EC-Messgerät ist bei der Nutzung von Durchflussfiltern und Ionenaustauschmaterial nicht sinnvoll. Das TDS-Messgerät

misst die elektrische Leitfähigkeit des Wassers und nicht seine Härte! Die elektrische Leitfähigkeit von Wasser hängt wiederum von allen im Wasser gelösten Verunreinigungen und sogar von seiner Temperatur ab. Gleichzeitig hängt die Wasserhärte hauptsächlich von der Menge der enthaltenen Calciumionen ab.

Aragon-Material ist ein Ionenaustauschmaterial – es macht Wasser durch die Methode des Ionenaustausches weich. Das Ionenaustauschmaterial absorbiert ein Calziumkation und gibt dabei zwei Natriumionen ab, d.h. Die Art der Ionen hat sich geändert und ihre Anzahl im Wasser hat sich verdoppelt. Theoretisch sollte sich die dadurch die elektrische Leitfähigkeit vom Wasser erhöhen. Aragon entfernt jedoch Verunreinigungen, von denen die elektrische Leitfähigkeit abhängt. Z.B.: Chlor, Eisen, unlösliche Partikel, Sand, Rost und Schwermetalle. Die Anzahl der Ionen ist dann zwei mal höher, aber alle anderen Verunreinigungen wurden entfernt. Daher zeigt das TDS-Messgerät ungefähr das gleiche Ergebnis wie vor der Filtration an. Aus diesem Grund ist die Messung der Wasserhärte mit einem TDS-Messgerät nach der Verwendung vo Ionenaustauschmaterialien nicht sinnvoll – es zeigt nicht das tatsächliche Bild.

Falls Sie sich fragen: «Wie wird das Wasser enthärtet, wenn die Menge der Salzionen gleich bleibt?». Das Kalzium hat sich-durch den Ionenaustausch in Natrium verwandelt und Natrium hinterlässt keine Ablagerungen auf elektrischen Heizkörpern, wie es bei Kalzium der Fall ist. Dadurch haben wir hier weiches Wasser. Dies ist das Prinzip der Ionenaustauschwasser-enthärtung. Darüber hinaus ist Natrium ein unverzichtbares Element für den menschlichen Körper.



Darüber hinaus hat Aragon die einzigartige Eigenschaft, Wasser QUAZI zu erweichen - es bedeutet, dass dieselben Calciumsalze, die durch kleinste Poren des Materials gelangen, seine Kristall-

struktur ändern und sich von Calcit in Aragonit umwandeln (daher der Name des Materials - Aragon). Aragonit ist eine sehr seltene Kalziumart, die in der Natur nur im Heilwasser der berühmten Kurorte in Karlsbad in der Tschechischen Republik vorkommt. Aragonit ist eine sehr leicht verdauliche Kalziumart, die vom menschlichen Körper schnell und vollständig aufgenommen wird.

Ein TDS-Messgerät kann die Leitfähigkeit nur nach dem Nutzen von Umkehrosmosefiltern messen, da diese Filter 100 % aller Ionen aus dem Wasser entfernen Dabei wird das Wasser destilliert, es verbleiben also nur H2O-Moleküle darin. Daher wird seine elektrische Leitfähigkeit gleich null und ein TDS-Messgerät wird dann diese Null fixieren. Das Problem ist jedoch, dass Wasser mit einer Leitfähigkeit von Null für den menschlichen Körper nutzlos ist, da es weder Kalzium noch Magnesium oder Natrium enthält. Solches Wasser nützt dem menschlichen Körper nicht. Gemäß den Empfehlungen der WHO (Weltgesundheitsorganisation) sollte hochwertiges Trinkwasser die optimale Kombination von Mineralsalzen enthalten. Nur in diesem Fall wird es nützlich sein!

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Wasseraufbereitungssystem

Der GEYSER EURO Filter besteht aus Aragon-Material. Ein einzigartiges Filterpolymer, das drei Filtrationsmethoden in sich vereint: mechanische Filtration, Sorption und die Ionenaustauschmethode. Die professionelle Wasserreinigung von allen schädlichen Verunreinigungen mit nur einer Kartusche. Dabei ist zusätzlich auch die Geschwindigkeit der Wasserfiltration um ein Vielfaches höher, als bei herkömmlichen Filtern. Die komplexe Labyrinthstruktur des Materials Aragon fängt Schmutz, Rost und andere Schwebeteile mit einer Größe von > 0,5 µm ein und hält diese fest. Die Patrone enthält Aktivsilber in unlöslicher Form und verhindert somit das Wachstum von Bakterien.

Anwendungsbereich:

Der GEYSER EURO Filter dient zur Reinigung von kaltem Leitungswasser. Der Filter ist fest am Auslauf des Wasserhahns zu installieren. Das Umschalten zwischen den Filtermodi wird durch Drehen des Drehknopfs ausgeführt.

Reinigungseffizienz In % *

Stoffe im wasser	150 L / %	1000 L / %	3000 L / %
Unlösliche Partikel, Rost, Sand, Schluff mehr als 0,5 mikrometer	100	100	100
Trübungen	Bis zu 100	Bis zu 100	Bis zu 95
Farbe	Bis zu 90	Bis zu 90	Bis zu 87
Chlor	Bis zu 99	Bis zu 95	Bis zu 95
Blei, cadmium, cäsium-137, etc	Bis zu 95	Bis zu 95	Bis zu 95
Eisen	Bis zu 90	Bis zu 90	Bis zu 85
Organische verbindungen, karzinogene und pestizide	Bis zu 95	Bis zu 95	Bis zu 95
Bakterien und mikroorganismen, e.Coli	Bis zu 99	Bis zu 99	Bis zu 99
Mikroplastik	Bis zu 99	Bis zu 99	Bis zu 99

* Abhängig von der Qualität des Quellwassers.

Technische Eigenschaften

Lebensdauer der Aragon-Kartusche	bis zu 3000 L *
Empfohlene Filtrationsrate	bis zu 0,5 L
Anschluss	Innengewinde M22x1

* Die Lebensdauer ist abhängig vom Verschmutzungsgrad des Quellwassers

Filterinstallation

Es gibt folgende Optionen zum Installieren des Filters am Wasserhahn (bei geschlossenem Hahn):

• Wenn der Wasserhahn ein M22 x 1 Außengewinde hat, muss der Strahlregler (auch Luftsprudler) aus dem Auslauf entfernt werden. Der Drehknopf wird darauf montiert und anschließend wird das Ganze mit der vorhandenen Dichtung abgedichtet.

• Wenn der Wasserhahn ein M24 x 1 Innengewinde hat, dann muss der Verteiler vom Auslauf entfernt werden. Danach wird das Gewinde in den Auslauf eingeschraubt und der Adapter (mit Dichtung) in das Gewinde eingeschraubt (M22 x 1). Anschließend wird der Drehknopf aufgeschraubt.

Vorbereitungen für die Inbetriebnahme. Nach der Installation des Filters.

• Drehen Sie das Gehäuse mit dem Loch nach oben im Uhrzeigersinn, um Luftblasen zu entfernen. Den Drehknopf quer zum Gehäuse drehen (Wasserzufuhr zum Filter) und dann den Kaltwasserhahn vorsichtig öffnen. Das Gehäuse wird sich mit Wasser füllen;

• Sobald es einen Wasserstrahl ohne Luftblasen gibt, schließen Sie den Hahn. Drehen Sie das Gehäuse so, dass der Pfeil nach unten zeigt;

• Falls es undichte Stellen gibt, prüfen Sie die Gewinde und die Dichtungen auf festen Sitz;

• Lassen Sie das Wasser ca. 3-5 Minute fließen, um einen neuen Filter Patrone;

• Stellen Sie die Hahnöffnung des Mischers auf einen Durchfluss von nicht mehr als 0,5 L/min für bestmögliche Wasserreinigung;

• Der Filter ist damit betriebsbereit.

Nutzung Des Filters

Den Filter unbedingt durchspülen, falls dieser längere Zeit nicht genutzt wurde. Lassen Sie dazu einfach ein paar Minuten lang Wasser durchlaufen.

Verringerter Wasserdurchfluss ist ein Signal, dass der Filter gereinigt oder ausgetauscht werden muss.

ACHTUNG! Es wird empfohlen, beim Austauschen nur Original Filter von GEYSER zu verwenden.

Reinigung (Regeneration) Des Filters

Schrauben Sie bei ausgeschalteter Mischbatterie die Kappe ab und entfernen Sie den Filter.

Sicherheitsvorkehrungen beachten: Die Reinigung erfolgt in zwei Schritten:

1. Mechanische Reinigung

Spülen Sie den Filter mit einer weichen Bürste (z. B. einer Zahnbürste) unter fließendem Wasser ab.

2. Wiederherstellung der Ionenaustauscheigenschaften

Bereiten Sie eine 3%ige Zitronensäurelösung vor (0,5 Teelöffel pro 100 ml Wasser). Tauchen Sie den Filter hinein. Die Lösung sollte den Filter vollständig bedecken. Lassen Sie den Filter über Nacht (ca. 10 Stunden) in der Lösung. Lassen Sie den Filter danach abtropfen und tauchen Sie den Filter 30 Minuten lang in eine Backpulverlösung (0,5 Teelöffel auf ein Wasserglas).

Installieren Sie danach den Filter wieder in das Gehäuse und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser 1-2 Minuten aus. Der Filter ist danach wieder betriebsbereit.

Vorsichtsmassnahmen

- Schützen Sie den Filter vor Stürzen und Stößen.
- Lassen Sie das Filterelement nicht austrocknen. Er muss immer leicht feucht bleiben, da es sonst dadurch beschädigt wird.
- Achten Sie beim Entfernen des Filterelements immer darauf es nicht zu beschädigen.

Garantie

Garantiezeitraum: 2 Jahre ab Verkaufsdatum durch den Händler. Falls Verkaufsdatum und der Garantiestempel des Händlers fehlen, wird die Gewährleistungsfrist ab dem Herstellungsdatum des Produkts berechnet. Die Gewährleistungsfrist gilt nicht für das Patrone, da es ein Verschleißprodukt ist.

Der Hersteller lehnt jede Verantwortung ab, falls:

- Der Filter oder die Komponenten mechanisch beschädigt wurden.
- Während des Anschlusses und des Betriebs die Herstellervorgaben nicht beachtet wurden.
- Der Filter nicht bestimmungsgemäß verwendet wurde. (zur Reinigung aggressiver Flüssigkeiten).
- Ein vorzeitiger Ausfall der Teile des Produkts ist auf den Austausch ungeeigneter Komponenten oder die Verwendung des Produkts unter Bedingungen zurückzuführen, die nicht den in dieser Bedienungsanleitung festgelegten Anforderungen an das Quellwasser entsprechen.
- Der Benutzer selbst hat das Design während der Reparatur oder Verbesserung geändert.

GARANTIESCHEIN

Herstelldatum

Vom Händler Auszufüllen:

Verkaufsdatum _____

Händlerstempel _____

ZERTIFIKATE UND AUSZEICHNUNGEN



Hersteller und Vertreter

Vertreter bei Amazon in Europa:
Geyser Spain Distributiion OÜ
Tuukri tn 19, Tallinn 10152, Estonia
+34965020512

www.geyserfiltros.com
info@geyserfiltros.com

¡Muchas gracias por su compra y por su confianza en la compañía GEYSER!

Nos esforzamos por garantizar que el cliente que compró nuestro filtro esté completamente satisfecho con nuestro producto y reciba la mayor cantidad de información posible sobre él.

CONTENIDO:

Preguntas más frecuentes **29**

Cómo cambiar el cartucho **31**

Información técnica **34**

Materiales filtrantes y cartuchos **34**

Eficiencia de limpieza, ... **35**

Especificaciones técnicas **35**

Instalación de filtro **36**

Primeros pasos. Después de instalar el filtro **36**

Uso de filtro **36**

Limpieza (regeneración) de ef aragón **37**

Medidas de precaución **37**

Obligaciones de garantía **37**

Tarjeta de garantía **38**

Certificados y premios **39**

PREGUNTAS MÁS FRECUENTES

1. ¿Para qué grifos es adecuado?

Nuestro filtro está hecho para conectarse a grifos con una rosca externa de 22 mm. También se incluye con el filtro un adaptador para conectar grifos con una rosca interna de 24 mm. Los grifos con rosca de 22 y 24 mm son los dos tipos de grifos más comunes en Europa.



iii Pero si su grifo tiene otro tamano oe rosca y el filtro no se aoapta a su grifo, contactenos!!! iii Tenemos aoaptaoores para otros tamanos oe grifos !!!



2. ¿Cómo instalar un filtro?

Antes de instalar nuestro filtro, debe quitar el aireador del grifo y seguir las instrucciones indicadas en la siguiente foto...



3. ¿Por qué está mojado el cartucho en el filtro?

El cartucho del filtro hecho de material Aragón viene dentro del filtro en un estado ligeramente húmedo: Está hecho especialmente porque el material Aragón no tolera el secado: si se seca, se puede agrietar. Está hecho especialmente porque el material Aragón no tolera el secado: si se seca, se puede agrietar. No tenga miedo de que esté ligeramente mojado; este es el requisito té técnico para mantener el cartucho. Después de conectar el filtro, abra el agua y enjuague el filtro durante 5-7 minutos. Después de eso, el filtro está listo para usar.



4 ¿Cuándo reemplazar el cartucho?

La vida útil de un cartucho Aragón depende directamente de la calidad del origen del agua. La durabilidad máxima de un cartucho es de 3000 l, pero si el agua es muy dura y está muy contaminada, este durabilidad será mucho menor.

Pero el material Aragón es un material inteligente, tiene la función de AUTO-INDICACIÓN: no necesita contar los litros de agua gastados, simplemente le mostrará cuándo debe reemplazarlo.

Hay dos señales de que es hora de cambiar el cartucho:

1. La presión del agua del filtro cae notablemente, esto significa que el cartucho está sucio y necesita ser reemplazado.
2. Los parámetros organolépticos del agua como el sabor, el color y el olor han cambiado notablemente o han aparecido impurezas visibles en el agua: esta es la segunda señal de que se debe cambiar el cartucho.

Por lo general, según nuestra experiencia, para una familia de 4 personas, existen las siguientes tasas de reemplazo de cartuchos:

– Con agua blanda (hasta 10 F°), en promedio, el cartucho se cambia 1 vez cada 3 meses.
– Con una dureza media del agua (de 10 a 25 F°), en promedio, el cartucho se cambia 1 vez cada 1.5-2 meses.
– Con agua dura y súper dura (de 25 a 40 F° y superiores), en promedio, el cartucho se cambia 1.

5. ¿Cómo cambiar el cartucho?

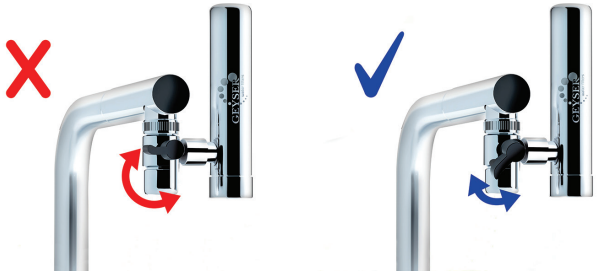
Hay una llave de plástico en el kit con el filtro: debe hacer todo como se muestra en las siguientes.



6. ¡No encienda el filtro a plena potencia!

Después de conectar el filtro, notará que si lo enciende a plena potencia, saldrá agua con una fuerte presión. Permítanos explicar por qué ocurre esto: el Geyser EURO es un filtro de tipo flujo, la calidad del tratamiento del agua depende directamente de la velocidad del flujo de agua: icuanto más lenta pasa el agua, mejor se filtra esta!

Por lo tanto, el filtro está especialmente diseñado de tal manera que la persona debe usar el filtro con la menor presión posible. De esta forma, el agua pasará por el material Aragón más lentamente, lo que aumenta el tiempo de contacto con el material de filtro, por lo que la limpieza de las impurezas será mucho mejor y obtendrá ¡agua verdaderamente purificada llena de útil Aragonit!



7. ¡Medí el agua con el medidor TDS y no veo la diferencia antes y después de la medición!

Algunos de nuestros clientes están intentando medir la dureza del agua antes y después de nuestro filtro utilizando el TDS y ec medidor; esto es un error y ahora explicaremos por qué.

Medir la dureza del agua después de los filtros de flujo y los materiales de intercambio iónico usando un medidor TDS o ec no es correcto porque el medidor tds es un dispositivo que mide la conductividad eléctrica del agua, ¡y no su dureza! La conductividad eléctrica del agua, a su vez, depende de todas

las impurezas disueltas en el agua, e incluso de su temperatura. Al mismo tiempo, la dureza del agua depende principalmente de la cantidad de iones de calcio que contenga.

El Aragón es un material de intercambio iónico. Es una de las propiedades básicas a través de la cual conseguimos el ablandamiento del agua. La esencia del método de intercambio iónico en el Aragón es que toma un catión de calcio y da dos iones de sodio. Es decir, el tipo de iones ha cambiado y ¡su cantidad en agua se ha multiplicado por dos! El material de intercambio iónico (en este caso, aragón) absorbe un ion de calcio y emite dos iones de sodio. Es decir, el tipo de iones ha cambiado, y además su cantidad en agua iha aumentado 2 veces! En teoría, la conductividad eléctrica del agua debería aumentar... Pero no olvide que aragón eliminó las impurezas restantes de las que depende la conductividad eléctrica, como cloro, hierro, partículas insolubles, arena, óxido, metales pesados. Los iones aumentan 2 veces más, pero se eliminaron todas las demás impurezas; por lo tanto, el medidor tds muestra aproximadamente el mismo resultado que antes de la filtración. Es por eso que medir la dureza del agua con un medidor de TDS después de los materiales de intercambio iónico no tiene sentido: no muestra la imagen real. Usted se pregunta: «¿y dónde está el ablandamiento del agua si la cantidad de iones de sal sigue siendo la misma?». Lo explicaremos: el calcio ha cambiado a sodio, y el sodio, a su vez, ya no deja escala en los calentadores eléctricos, como es el caso del calcio, esto es abladamiento de agua, iesto es lo que necesitábamos! Este es el principio del ablandamiento del agua de intercambio iónico. Lo que es muy importante: el sodio es un elemento indispensable para la vida del cuerpo humano.



Además, el Aragón tiene la propiedad única de cuasi ablandar el agua. Esto significa que las mismas sales de calcio, al pasar por los poros

más pequeños del material, cambian su estructura cristalina y se transforman de calcita en aragonito (de ahíel nombre del material: Aragón!)

¡La aragonita es un tipo muy excepcional de calcio, en la naturalezase encuentra solo en las aguas curativas de los famosos centros turísticos de karlovy vary, en la República Checa! La aragonita es un tipo de calcio muy fácil de asimilar: el cuerpo humano lo absorbe rápida y completamente.

Pero el cuasi ablandamiento tampoco se reflejará en las lecturas del medidor TDS, porque la forma de las sales cambió nuevamente, pero no su cantidad.

Solo la conductividad del agua después de los filtros de ósmosis inversa se puede medir con un medidor TDS, ya que estos filtros retiran el 100% de todas las sales del agua, el agua se destila, solo quedan moléculas de H2O, por lo que su conductividad eléctrica se convierte en 0, y este medidor TDS indica cero conductividad y arreglos. Pero el problema es que esa agua es agua muerta, no contiene calcio, ni magnesio, ni sodio, nada. Tal agua no da nada al cuerpo humano. De acuerdo con las recomendaciones de la OMS (Organización Mundial de la Salud), El agua potable de alta calidad debe contener la combinación óptima de sales minerales, ¡solo será útil en este caso!

INFORMACIÓN TÉCNICA

Materiales filtrantes y cartuchos

¡ARAGÓN es un polímero filtrante fundamentalmente nuevo y único que no tiene análogos en el mudo! Combina tres métodos de filtración: mecánico, de intercambio iónico y de sorción. Se trata de una eliminación compleja de impurezas nocivas del agua utilizando un cartucho. Combinación única de propiedades de ARAGÓN :

- Autoindicación de la duración – la reducción de la presión en el grifo de agua limpia señala la necesidad de reemplazar el cartucho o la regeneración;
- Antidescarga – todas las impurezas filtradas se atrapan de forma irreversible en la estructura de laberinto del cartucho;
- Regeneración – la restauración de las propiedades de filtración del cartucho en casa aumenta su duración.

Eficiencia de limpieza, %*

Sustancias en el agua	150 L / %	1000 L / %	3000 L / %
Partículas insolubles, óxido, arena, lodo> 0.5 Micras	100	100	100
Turbiedad	100	100	95
Colour	90	90	87
Cloro	99	95	95
Plomo, cadmio, cesio-137 y etc	95	95	95
Hierro	90	90	85
Compuestos orgánicos, carcinógenos y plaguicidas	95	95	95
Bacterias y microorganismos, e. Coli	99	99	99
Microplastico	99	99	99

* Depende de la calidad inicial del agua

Especificaciones técnicas

Durabilidad de elemento filtrante Aragón (antes de reemplazar), L	hasta 3000 L*
Velocidad de filtración recomendada, L/min	hasta 0,5 L
Conexión	rosca interna 22 mm, rosca externa 24 mm

* La durabilidad depende de la suciedad en el origen del agua.

Instalación de filtro

Están disponibles las siguientes opciones de instalación del filtro en el caño del grifo (con el grifo cerrado):

• Si el caño tiene una rosca externa M22 x 1, quite el divisor (aireador) del caño y enrosque al mismo el divertor. La unión se compacta con empaquetadura existente.

• Si el caño tiene una rosca interna M24x1, desenrosque el divisor del caño, enrosque el acoplamiento intermedio (con empaquetadura) en el caño y enrosque el divertor en la parte roscada del acoplamiento (M22 x 1).

Primeros pasos. Después de instalar el filtro:

• Gire el cuerpo con el agujero hacia arriba en sentido horario para eliminar la esclusa de aire, gire la manija del divertor a través del cuerpo (suministro de agua al filtro) y cuidadosamente abra el grifo de agua fría, el cuerpo empezará a llenarse con agua;

• Cuando el agua fluya sin burbujas de aire, cierre el grifo y gire el cuerpo en sentido horario con el agujero hacia abajo;

• Si se detectan fugas en uniones, apriételas; lave el filtro durante 3-5 minutos;

• Ajuste la apertura del grifo para que el flujo de agua sea no más de 0.5 l/min, así se logra el mejor grado de purificación de agua;

• El filtro está listo para funcionar.

Uso de filtro

Después de largas interrupciones en el funcionamiento del filtro, antes de recoger el agua limpia, lave el filtro haciendo pasar agua a través del mismo durante unos minutos.

La reducción del flujo de agua purificada señala la necesidad de realizar la limpieza (regeneración) o reemplazar elemento filtrante (EF) Aragón.

¡ATENCIÓN! ¡Al reemplazar, solo se deben usar cartuchos GEYSER!

Limpieza (regeneración) de ef aragón

Con el grifo cerrado, desenrosque la tapa y extraiga EF observando las precauciones. La limpieza EF se produce en dos etapas:

• Limpieza mecánica: Lave EF con un cepillo suave (por ejemplo, un cepillo de dientes) bajo el agua del grifo.

• Recuperación de propiedades de intercambio iónico: Prepare una solución de ácido cítrico al 3% (0.5 cucharadita por 100 ml de agua) y sumerja EF. EF debe estar completamente inmerso en la solución. Deje EF en la solución durante toda la noche (aproximadamente 10 horas), luego drene la solución y sumerja EF en una solución de bicarbonato sódico durante 30 minutos (0.5 cucharadita por un vaso de agua).

A continuación, instale EF en el cuerpo y enjuague con agua del grifo durante 3-5 minutos.

El filtro está listo para funcionar.

Medidas de precaución

• Proteja el filtro de las caídas, golpes, impacto de las temperaturas negativas y la luz solar directa.

• Evite secar el elemento filtrante. Siempre debe estar en un estado húmedo.

• Al extraer el elemento filtrante, tenga cuidado de no dañarlo.

• Los filtros se almacenan empaquetados a una temperatura de +5...+25°C y por lo menos a 1 m de los calentadores. Evite congelación, desecado y exposicíon a aerosoles, sustancias agresivas y olorosas.

Obligaciones de garantía

El período de garantía del producto es de 2 años a partir de la fecha de venta. Si no hay una fecha de venta y un sello de organización comercial, la garantía comienza a partir de la fecha de producción.

l fabricante estará exento de las obligaciones de garantía si no es posible determinar la vida útil del producto: se ha perdido el manual de instrucciones, se ha perdido el recibo de compra o no ha sido confirmada la fecha de instalación por el Departamento de servicio. El fabricante no asume ninguna responsabilidad

por el funcionamiento del filtro y las posibles consecuencias en los siguientes casos:

- Los parámetros técnicos del producto están dentro de los límites establecidos por el fabricante en este manual de instrucciones;
- El filtro o sus componentes tienen daños mecánicos;
- la conexión y el uso se han efectuado sin seguir este manual de instrucciones;
- El fallo prematuro de piezas del producto se ha producido debido al reemplazo de componentes inoportunos o el uso del producto en las condiciones que no cumplen con los requisitos para el agua cruda establecidos en este manual de instrucciones;
- El usuario por sí mismo ha modificado el diseño durante la reparación o mejora;
- Los cartuchos están gastados;
- El filtro ha sido utilizado para otros fines (para la limpieza de líquidos agresivos);
- Caso de fuerza mayor y otros casos previstos por la legislación;

El fabricante tiene el derecho a exigir el pago de la visita del especialista, si el caso no está cubierto por lagarantía.

TARJETA DE GARANTÍA

Fecha de fabricación

Cumplimentado por el vendedor

Fecha de venta _____

Sello del vendedor _____

CERTIFICADOS Y PREMIOS



Fabricante y representantes

Representante en Amazon en Europa:
Geyser spain distribution OÜ
Tuukri tn. 19, Tallinn 10152, Estonia

www.geyserfiltros.com
info@geyserfiltros.com

Merci pour votre achat et pour votre confiance en la société GEYSER!

Nous nous efforçons de faire en sorte que le client, qui a acheté notre filtre, soit pleinement satisfait de notre produit et obtienne des informations détaillées sur son utilisation.

Avant d'utiliser et d'installer le filtre, nous vous recommandons de lire ces informations...

CONTENU:

Questions fréquemment posées **41**

Questions fréquemment posées **43**

Informations techniques **46**

Système de purification de l'eau **46**

Destinatio **47**

Efficacité de purification **47**

Specifications techniques **47**

Installation du filtre **48**

Préparation au travail. Après l`installati du filtre **48**

Exploitation du filtre **48**

Nettoyage (régénération) d`éléments filtrants **49**

Précautions **49**

Garanti **50**

Certificat de garantie **50**

Ertificats et récompenses **51**

QUESTIONS FRÉQUEMMENT POSÉES:

1. Quel type de robinets est-il compatible avec notre filtre?

Notre filtre est produit pour être monté sur les robinets avec un filetage externe de 22 Mm. Nous ajoutons également un adaptateur qui pourrait être utilisé sur les robinets avec filetage interne de 24 Mm. Les robinets ayant le filetage de 22 et 24 Mm sont les robinets les plus répandus en Europe.



!!! Veuillez nous contacter si notre filtre n'est pas compatible avec votre robinet - nous vous proposons des adaptateurs pour differents types de robinets !!!



2. Comment monter le filtre ?

Avant d`installer notre filtre il faut enlever l`aérateur du robinet et suivre les informations sur la photo ci-dessous présente....



3. Pourquoi la cartouche de filtre est-elle humide ?

La cartouche du filtre fabriquée du matériel Aragon est traitée avec un liquide spécial. Ceci est fait spécialement, car le matériau Aragon ne supporte pas le dessèchement : s'il sèche, il peut se fissurer. L`humidité du filtre est une exigence technique indispensable afin de conserver la cartouche. Après avoir installé le filtre, veuillez faire couler l`eau durant 3-5 minutes pour le rincer. À la suite de cette action vous pouvez commencer à utiliser le filtre.



4. Quand change-t-on la cartouche ?

La durée d'emploi de cartouche Aragon dépend directement de la qualité de l`eau. La ressource maximale de la cartouche est de 3000 litres d`eau. Cette ressource deviendra certainement moins importante si l`eau est très dure ou très sale.

Mais le matériel Aragon est un matériel intelligent – il a une fonction de l`AUTOIDENTIFICATION. -vous n`avez pas à compter les litres de l`eau utilisée – le filtre lui-même va vous indiquer le moment où il a besoin d`être remplacé. Il existe deux signes montrant qu'il est temps de changer la cartouche :

1. La pression d`eau diminue sensiblement – ceci signifie que la cartouche est devenue bouchée et qu`elle nécessite d`être remplacée.
2. Les paramètres organoleptiques de l'eau comme le goût, la couleur, l'odeur ont sensiblement changé, ou bien des impuretés visibles sont apparues dans l'eau : c'est le deuxième signe que la cartouche doit être changée.

D`habitude, conformément à notre expérience, il existe les normes suivantes de remplacement de cartouche pour une famille de 4 personnes :

– Pour l`eau douce (jusqu`au 10 F`), en moyen, la cartouche est remplacée 1 (une) fois tous les 3 (trois) mois.
– Pour la rigidité moyenne de l'eau (à partir de 10 jusqu`au 25 F`) en moyen, la cartouche est remplacée 1 (une) fois tous les 1,5-2 (deux)) mois.
– Pour l'eau dure et super dure (à partir de 25 jusqu`au 40 F et plus`) en moyen, la cartouche est remplacée 1 (une) fois par mois.mes.

5. Questions fréquemment posées:

La trousse contient une clé en plastique – vous avez à procéder au changement du filtre.

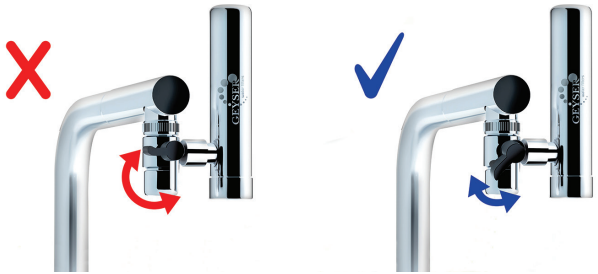


6. N`utilisez pas votre filtre à pleine puissance !

Après avoir installé le filtre vous allez vous rendre compte que dans le cas où ce dernier est utilisé à pleine puissance l`eau va en sortir avec une forte pression. Nous allons vous expliquer pourquoi c`est fait ainsi. Geyser Euro c`est un filtre d`eau de type débit. La qualité de purification d`eau dépend directement de la vitesse du débit d'eau – plus l'eau passe lentement à travers le filtre, mieux le filtre purifie l'eau.

Par conséquent, le filtre est spécialement conçu de manière à ce qu'il soit utilisé avec le moins de pression possible : l'eau traversera alors le matériau Aragon plus lentement, augmentant le temps de contact avec le matériau du filtre.

Respectivement, le nettoyage des impuretés se passera de la façon la plus efficace et vous assurera l` eau vraiment purifiée remplie d'Aragonite utile!



7. J`ai mesuré l`eau avec le TDS mètre et je ne vois pas de différence avant et après !

Certains de nos clients essaient de mesurer la dureté de l'eau AVANT et APRÈS l'installation de notre filtre à l'aide d'un compteur TDS ou d'un compteur EC – c'est tout à fait faux! Mesurer la dureté de l'eau après les filtres de débit et les ECHANGES D'IONS à l'aide d'un compteur TDS ou d'un compteur EC est incorrect, car le compteur TDS mesure la conductivité électrique de l'eau, pas sa dureté! La conductivité électrique de l'eau dépend à son

tour de toutes les impuretés dissoutes dans l'eau et même de sa température. En même temps, la dureté de l'eau dépend principalement de la quantité d'ions calcium contenue dans l'eau.

L'aragon est un matériau échangeur d'ions. C'est l'une des propriétés de base grâce auxquelles nous obtenons l'adoucissement de l'eau. L'essentiel de la méthode d'échange d'ions en Aragon est qu'elle prend un cation calcium et donne deux ions sodium, c'est-à-dire que le type d'ions a changé et que leur quantité dans l'eau a été multipliée par 2! En théorie, la conductivité électrique de l'eau devrait augmenter... mais n'oublions pas que l`Aragon a éliminé les impuretés restantes qui pourraient influencer la conductivité électrique, comme le chlore, le fer, les particules insolubles, le sable, la rouille, les métaux lourds. La quantité d`ions a augmenté de 2 (deux) fois, mais les autres impuretés ont été enlevé – c`est pour cette raison que le TDS mètre montre le même résultat qu`avant la filtration. C`est justement pour cette raison que mesurer la dureté de l`eau avec le TDS mètre après l`utilisation des matériaux d'échange d'ions n`a aucun sens – cette procédure ne va pas montrer l`état réel. Vous allez demander : « En quoi consiste l`adoucissement de l'eau si le nombre d'ions de sel reste le même ? ». Nous allons vous l`expliquer : le calcium a été remplacé par le sodium. Et le sodium, à son tour, ne laisse pas de tartres sur les chauffe-eaux ce qui était le cas avec le calcium. C`est exactement en ça que l`adoucissement de l'eau par la méthode d'échange d'ions consiste. C`est le principe d`adoucissement de l'eau par la méthode d'échange d'ions. Une autre chose importante – le sodium est un élément indispensable pour la vie humaine.



De plus, l'Aragon possède une propriété unique de quasi-adoucissement de l'eau - cela signifie que les mêmes sels de calcium, passant à travers les plus petits pores du matériau, modifient sa structure cristalline et transforment la calcite

en aragonite (d'où le nom du produit – Aragon).

À l`aide de TDS mètre on peut mesurer la conductivité de l`eau uniquement après l`utilisation des filtres à osmose inverse parce que ces filtres éliminent à 100 % les ions de TOUS les sels dans l`eau. Par la suite, l`eau devient distillée, elle ne contient que les molécules de H2O, c`est pour cette raison que sa conductivité électrique devient égal à 0 (zéro) – et le TDS mètre fixe cette conductivité zéro! Mais cette eau – c`est l`eau morte, elle ne possède ni calcium, ni magnésium – rien. Une telle eau n`apporte rien à l`organisme humain. Selon les recommandations de l'OMS (Organisation mondiale de la santé), une eau potable de haute qualité doit contenir la combinaison optimale de sels minéraux: dans ce cas seulement, elle sera utile pour la santé!

INFORMATIONS TECHNIQUES

Système de purification de l'eau

Le filtre Geyser-Euro est produit du matériau Aragon – un polymère unique filtrant qui combine trois méthodes de filtration: mécanique, par sorption et par échange d'ions. Il s'agit d'une purification complète de l'eau de toutes les impuretés nocives avec une seule cartouche, ce qui vous permet également d'augmenter plusieurs fois la vitesse de filtration de l'eau par rapport aux matériaux de filtrage traditionnels. La structure labyrinthique complexe du matériau Aragon retient définitivement la saleté, la rouille et les autres particules en suspension > 0,5 µm (micromètre). L'argent actif, intégré dans la cartouche sous forme indélébile, bloque la reproduction des bactéries.

Destinatio

Le filtre Geyser-Euro est destiné pour le post-traitement de l'eau du robinet froide. Le filtre doit être installé de la façon stationnaire sur la sortie du robinet mélangeur. Le changement entre les modes de filtrage se fait en tournant le bouton.

Efficacité de purification %*

Impuretés dans l'eau	150 L / %	1000 L / %	3000 L / %
Particules insolubles, rouille, sable > de 0,5 mkm	100	100	100
Turbidité	100	100	95
Couleur	90	90	87
Chlore	99	95	95
Plomb, cadmium, cesium-137, etc.	95	95	95
Fer	90	90	85
Composés organiques, cancérogènes et pesticides	95	95	95
Bactéries et microorganismes, e. Coli	99	99	99
Microplastique	99	99	99

* Dépend de la qualité initiale de l'eau

Specifications techniques

Durée de vie de la cartouche Aragon	jusqu'à 3000 l *
Débit de filtration recommandé	jusqu'à 0,5 l
Connexion avec filetage	intérieur M22x1

* La durée de vie dépend du degré de contamination de la source d'eau

Installation du filtre

les variantes suivantes sont possibles pour installer le filtre sur la sortie du robinet mélangeur (avec le robinet fermé) :

• Si la sortie a un filetage externe M22 x 1, il faut enlever l`aérateur de la sortie et mettre un déviateur dessus. La connexion est scellée avec le joint présent.

• Si la sortie comporte un filetage intérieur M24 x 1, vous devez retirer l`aérateur de la sortie. Ensuite, la douille transitoire (avec le scellage) est vissée dans la sortie et l'adaptateur (avec joint) est vissé sur le filetage(M22 x 1).

Préparation au travail. Après l`installati du filtre :

• Retournez le boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre pour retirer le bouchon d'air, tournez la poignée de déviation en travers le boîtier (arrivée d'eau dans le filtre) et ouvrez avec précaution le robinet d'eau froide – le remplissage du boîtier avec de l'eau va commencer;

• Lorsque le filet d`eau sans bulles d'air va apparaître, fermez le robinet et tournez le boîtier dans le sens des aiguilles d'une montre avec un trou vers le bas;

• Si des fuites sont détectées dans les joints, resserrez-les;

• Laissez l'eau s'écouler environ 1 minute pour rincer le nouveau élement filtrant;

• Réglez l'ouverture du robinet de mélangeur à un débit ne dépassant pas 0,5 l / min, pour obtenir le meilleur degré de purification de l'eau;

• Le filtre est prêt à l`utilisation.

Exploitation du filtre

Après de longues interruptions dans le fonctionnement du filtre, avant d`obtenir de l'eau propre, rincez le filtre en faisant passer de l'eau pendant plusieurs minutes.

Une diminution du débit d'eau purifiée signale le besoin de purification (régénération) ou de remplacement de l`élement filtrant.

ATTENTION Lors de remplacement, on conseille d`utiliser uniquement les cartouches GEYSER.

Nettoyage (régénération) d`éléments filtrants

• Lorsque le robinet de mélangeur est fermé, dévissez le bouchon et retirez l`élement filtrant en toute sécurité. Le nettoyage de l`élement filtrant se passe en 2 (deux) étapes :

Nettoyage mécanique:

• Lavez l`élement filtrant avec une brosse douce (une brosse à dents, par exemple) sous un jet d'eau.

Restauration des propriétés d'échange d'ions:

• Préparez une solution d'acide citrique à 3% (0,5 cuillère à thé pour 100 ml d'eau) et y plongez l`élement filtrant. La solution doit couvrir complètement l`élement filtrant. Laissez l`élement filtrant en solution pendant la nuit (environ 10 heures), puis évacuez la solution et mettez l`élement filtrant pendant 30 minutes dans une solution de bicarbonate de soude (0,5 cuillerée à thé par verre d'eau). Placez ensuite l`élement filtrant dans le boîtier et rincez à l'eau courante durant 3-5 minutes. Le filtre est prêt à être utilisé.

Précautions

• Protégez le filtre contre les chutes et les coups.

• Ne laissez pas l'élément filtrant sécher. Il doit toujours rester humide.

• Lors du retrait de l'élément filtrant, veillez à ne pas l'endommager.

Garanti

Durée de garantie - 2 ans à partir de la date de vente du produit par une organisation commerciale. En l'absence de la date de vente et d'un timbre de l'organisation commerciale ayant vendu le produit, la période de garantie est calculée à partir de la date de sortie du produit.

La période de garantie ne s'applique pas à l'élément filtrant, une durée de service est spécifiée pour ce dernier;

• Le fabricant décline toute responsabilité pour le fonctionnement du filtre et les conséquences possibles dans les cas où: le filtre ou les composants sont endommagés mécaniquement;

• Les exigences de cette instruction n`ont pas été respectées lors le raccordement et l`exploitation du produit;

• Le filtre a été utilisé à d'autres fins (pour le nettoyage de liquides agressifs).

Durée de vie du filtre – 2 ans. Le service d'assistance à long terme est effectué par le fabricant.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Date d'émission

À remplir par l`organisation commerciale

Date de vente _____

Timbre du magasin _____

ERTIFICATS ET RÉCOMPENSES



Fabricant et représentants

Représentant en France:
Navoti, ZA POLAXIS, Avenue de Boulnay,
37360 Neuillé-Pont-Pierre France
t. 02 34 74 43 10, e-mail: contact@navoti.com

Représentant chez Amazon en Europe
Geyser Spain Distributiion OÜ
Tuukri tn 19, Tallinn 10152, Estonia

www.geyserfiltros.com
info@geyserfiltros.com

Благодарим вас за покупку и доверие к компании Гейзер!

Наши разработки и технологии позволяют обеспечить безупречное качество воды в вашем доме.

Все функциональные возможности и способ установки фильтра Гейзер Евро описаны в данной инструкции. Внимательно прочитайте ее и сохраните для обращения к ней в дальнейшем.

НАЗНАЧЕНИЕ

Фильтр Гейзер Евро предназначен для доочистки холодной водопроводной воды. Фильтр устанавливается стационарно на изливе смесителя.

Переключение между режимами работы фильтра выполняется поворотом дивертора.

ФИЛЬТРУЮЩИЕ МАТЕРИАЛЫ И КАРТРИДЖИ

Арагон – уникальный фильтрующий полимер, не имеющий аналогов в мире. Сочетает в себе три метода фильтрации: механический, ионообменный и сорбционный. Картридж (фильтроэлемент, ФЭ) с Арагоном обеспечивает комплексную очистку воды от вредных примесей.

Уникальное сочетание свойств Арагона:

- Самоиндикация ресурса – уменьшение напора чистой воды в кране указывает на необходимость замены или регенерации картриджа.
- Антисброс – все отфильтрованные примеси необратимо задерживаются в лабиринтной структуре картриджа.
- Регенерация – возможность восстановления фильтрующих свойств картриджа в домашних условиях значительно увеличивает его ресурс.
- Квазиумягчение – в процессе фильтрации воды через картридж Арагон соли жесткости преобразуются в полезную

форму кальция – арагонит. Очищенная вода при кипячении не образует накипи на нагревательных элементах.

• Активное серебро в несмываемой форме – подавляет размножение отфильтрованных бактерий.

ЭФФЕКТИВНОСТЬ ОЧИСТКИ

Наименование показателя загрязнения	Ресурс, л, не менее		
	150	1000	3000
Взвешенные частицы >0,5 мкм	100%	100%	100%
Мутность	до 95%	100%	100%
Цветность	до 87%	до 90%	до 90%
Хлор	до 99%	до 95%	до 95%
Свинец, кадмий, цезий-137 и др.	до 95%	до 95%	до 95%
Железо	до 85%	до 90%	до 90%
Органические соединения	до 95%	до 95%	до 95%
Микроорганизмы	до 99%	до 99%	до 99%
Микропластик	до 99%	до 99%	до 99%

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Ресурс фильтроэлемента*, л	до 3000
Рекомендуемая скорость фильтрации, л/мин	до 0,5
Присоединение	резьба внутренняя М22х1 резьба внутренняя М24х1 (с переходной муфтой)

* Ресурс указан до замены ФЭ и зависит от степени загрязненности исходной воды.

УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

Порядок действий зависит от типа резьбы на изливе:

1. Если излив имеет наружную резьбу М22 х 1

- Снимите рассекатель (аэратор) с излива.
- Накрутите дивертор прямо на резьбу излива.
- Уплотнение обеспечивается штатной прокладкой в диверторе.

2. Если излив имеет внутреннюю резьбу М24 х 1

- Выкрутите рассекатель (аэратор) из излива.
- Вверните переходную муфту (для уплотнения используйте фум-ленту).
- Накрутите дивертор на наружную резьбу муфты (М22 х 1).

После установки проверьте герметичность, открыв кран. При необходимости подтяните соединения или добавьте уплотнитель.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

После установки фильтра:

• Разверните корпус отверстием вверх по часовой стрелке для удаления воздушной пробки, поверните рукоятку дивертора поперек корпуса (подача воды на фильтр) и осторожно откройте кран холодной воды – начнется заполнение корпуса водой.

• Когда пойдет вода без пузырьков воздуха, закройте кран и проверните корпус по часовой стрелке отверстием вниз.

• Если при этом были выявлены протечки в соединениях, подтяните их.

• Промойте фильтр в течение 1 минуты.

• Отрегулируйте открытие крана смесителя на расход воды не более 0,5 л/мин, при этом достигается наилучшая степень очистки воды.

• Фильтр готов к работе.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ФИЛЬТРА

После длительных перерывов в работе фильтра перед набором чистой воды промойте фильтр, пропустив через него воду в течение нескольких минут.

Снижение потока очищенной воды сигнализирует о необходимости провести очистку (регенерацию) или замену ФЭ.

ОЧИСТКА (РЕГЕНЕРАЦИЯ) ФЭ

При закрытом кране смесителя отверните колпачок и извлеките ФЭ, соблюдая меры предосторожности. Очистка ФЭ производится в два этапа:

Механическая очистка

Промойте ФЭ мягкой щеткой (например, зубной) под струей воды.

Восстановление ионообменных свойств

Приготовьте трёхпроцентный раствор лимонной кислоты (0,5 чайной ложки на 100 мл воды) и опустите в него ФЭ. Раствор должен покрывать ФЭ целиком. Оставьте ФЭ в растворе на ночь (около 10 часов), затем слейте раствор и погрузите ФЭ на 30 минут в раствор питьевой соды (0,5 чайной ложки на стакан воды).

После этого установите ФЭ в корпус и промойте проточной водой в течение 1...2 минут. Фильтр готов к работе.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Предохраняйте фильтр от падений и ударов, воздействия прямого солнечного света и отрицательных температур.

Не допускайте пересыхания фильтроэлемента. Он всегда должен находиться во влажном состоянии.

При извлечении фильтроэлемента соблюдайте осторожность, чтобы не повредить его.

ХРАНЕНИЕ

Срок хранения – 2 года.

Хранение фильтров производится в упакованном виде, на расстоянии не менее 1 м от отопительных приборов, при температуре +5...+25°С. Не допускайте замерзания, высушивания ФЭ, действия на него аэрозолей, агрессивных и пахучих веществ.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный срок на изделие – 2 года с даты продажи.

Изготовитель освобождается от гарантийных обязательств, если отсутствуют способы установить срок эксплуатации изделия: утрачена инструкция, утрачен чек или нет подтверждения даты установки сервисной службой.

Изготовитель снимает с себя ответственность за работу фильтра и возможные последствия в случаях, если:

- технические параметры товара не находятся в пределах, установленных изготовителем в данной инструкции по эксплуатации;
- фильтр или комплектующие имеют механические повреждения;
- при подключении и эксплуатации не соблюдались требования данной инструкции;
- преждевременный выход из строя частей изделия произошел по причине несвоевременной замены комплектующих;
- фильтроэлемент выработал свой ресурс;
- фильтр использовался не по назначению (для очистки агрессивных жидкостей);
- имели место обстоятельства непреодолимой силы и другие случаи, предусмотренные законодательством.

Производитель вправе требовать оплату выезда специалиста сервисной службы, если случай признан негарантийным.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Дата выпуска

Заполняет торгующая организация

Дата продажи _____

Штамп магазина _____

СЕРТИФИКАТЫ И НАГРАДЫ



IT

Grazie mille per il tuo acquisto e per la tua fiducia nell'azienda GEYSER!

Ci impegniamo a garantire che il cliente che ha acquistato il nostro filtro sia completamente soddisfatto del nostro prodotto e riceva quante più informazioni possibili al riguardo.

CONTENUTI:

Domande frequenti: **59**

Come sostituire una cartuccia **61**

Informazioni tecniche **64**

Sistema di depurazione dell'acqua **64**

Indicazione **64**

Fficienza di pulizia **65**

Spécifications techniques **65**

Installazione del filtro **66**

Preparazione all'utilizzo. Dopo aver installato il filtro **66**

Manutenzione del filtro **66**

Pulizia della cartuccia (rigenerazione) **67**

Precauzioni **67**

Garanzia **67**

Certificati e premi **68**

Certificato di garanzia **68**

DOMANDE FREQUENTI:

1. Per quali rubinetti è adatto?

Il nostro filtro è realizzato per il collegamento ai rubinetti con una filettatura esterna di 22 mm. Inoltre nel kit insieme al filtro è incluso un adattatore per il colleegamento ai rubinetti con una filettatura interna di 24 mm. I rubinetti con la filettatura 22 e 24 mm sono i due tipi più comun in Europa.



Attenzione !!! se il vostro rubinetto ha un'altra dimensione di filettatatura e il filtro non e' adat to al vostro rubinetto, contattateci, abbiamo adattatori per altre misure dei rubinetti - vi diremo come ottenerli!!!



2. Come installare un filtro?

Prima di installare il nostro filtro, è necessario rimuovere l'aeratore dal rubinetto e seguire la foto sotto ...



3. Perché la cartuccia del filtro è umida?

La cartuccia del filtro in materiale Aragon va all'interno del filtro in uno stato leggermente umido perchè viene trattata con uno speciale fluido per la sua conservazione! Questo viene fatto appositamente perché il materiale Aragon non tollera l'essiccazione; se si asciuga, si spaccherà. Non temete che sia le leggermente umido: questo è il requisito tecnico per la manutenzione della cartuccia. Dopo aver installato il filtro, aprite l'acqua e sciacquate il filtro per 3-5 minuti. Dopo di che il filtro è pronto per l'uso.



4. Quando è necessario sostituire la cartuccia?

La durata di una cartuccia Aragon dipende direttamente dalla qualità dell'acqua alla fonte. La durata massima di una cartuccia è di 3000 litri, però se l'acqua è molto dura ed è molto inquinata, la durata sarà più breve.

Il materiale Aragon è un materiale intelligente, ha la funzione di AUTOINDICAZIONE, cioè non dovrete contare i litri d'acqua consumati, vi mostrerà in automatico quando è necessario sostituirlo. Ci sono due segnali che fanno capire quando è ora di cambiare la cartuccia:

1. La pressione dell'acqua dal filtro diminuisce notevolmente, che significa che la cartuccia è sporca e deve essere sostituita.
2. I parametri organolettici dell'acqua come il gusto, il colore, l'odore sono notevolmente cambiati o sono apparse nell'acqua delle impurità visibili: questo secondo segno indica che la cartuccia va sostituita.

Di solito, in base alla nostra esperienza, per una famiglia composta da 4 persone, ci sono le seguenti regole per la sostituzione della cartuccia:

– Con l'acqua dolce (fino a 10 F '), in media, la cartuccia va cambiata 1 volta in 3 mesi.
– Con una durezza media dell'acqua (da 10 a 25 F '), in media, la cartuccia si cambia 1 volta in 1,5-2 mesi.
– Con l'acqua dura e semidura (da 25 a 40 F «e oltre), in media, la cartuccia si cambia 1 volta al mese.

5. Come sostituire una cartuccia?

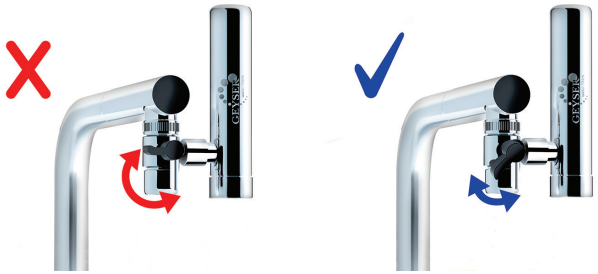
Nel kit con il filtro è inclusa una chiave di plastica. E' necessario fare tutto come è mostrato nelle.



6. Non accendete il filtro a piena potenza!

Se accendete il filtro a piena potenza dopo averlo collegato, noterete che l'acqua ne uscirà con una forte pressione. Vi spieghiamo il perché: GEYSER EURO è un filtro d'acqua corrente, la qualità della purificazione dell'acqua dipende direttamente dalla velocità del flusso d'acqua: più lentamente passa l'acqua, meglio la filtra!

Pertanto, il design del filtro è realizzato appositamente in modo che l'utente accenda il filtro con una pressione quanto più bassa possibile, così l'acqua possa passare attraverso il materiale Aragon più lentamente, aumentando il tempo di contatto con il materiale filtrante. In questo modo otterrete l'acqua veramente purificata e arricchita del minerale Aragonite!



7. Ho misurato l'acqua con il misuratore TDS e non vedo la differenza prima e dopo la misurazione!

Alcuni dei nostri clienti cercano di misurare la durezza dell'acqua PRIMA e DOPO l'installazione del nostro filtro usando un misuratore TDS o un misuratore EC, questo NON è assolutamente corretto! La misurazione della durezza dell'acqua con i filtri a flusso d'acqua e i materiali a SCAMBIO IONICO utilizzando un misuratore TDS o EC non è corretta perché il misuratore TDS misura la CONDUTTIVITÀ ELETTRICA dell'acqua e non la sua durezza! La conduttività elettrica dell'acqua, a sua volta, dipende da tutte le impurità disciolte nell'acqua e persino dalla sua

temperatura. Allo stesso tempo, la durezza dell'acqua dipende principalmente dalla quantità di ioni calcio in essa contenuti.

Aragon è un materiale a scambio ionico. Questa è una delle caratteristiche principali attraverso cui otteniamo l'addolcimento dell'acqua. L'essenza del metodo di scambio ionico in Aragon sta nel prendere un catione di calcio e nel rilasciare due ioni di sodio. In altre parole, cambia il tipo di ioni nell'acqua e la loro quantità raddoppia! In teoria, la conduttività elettrica dell'acqua dovrebbe aumentare, ma non dimenticate che l'Aragon ha rimosso le impurità rimanenti dalle quali dipende la conducibilità elettrica, come cloro, ferro, particelle in insolubili, sabbia, ruggine, metalli pesanti. Quindi, gli ioni sono raddoppiati e sono state rimosse tutte le altre impurità. Per questo, il misuratore TDS mostra più o meno lo stesso risultato che c'era prima della filtrazione.

Ecco perchè misurare la durezza dell'acqua con un misuratore TDS dopo l'uso dei materiali a scambio ionico non ha senso: non mostra il risultato reale. Ci chiedete: « Se il numero di ioni di sale rimane lo stesso come diventa l'acqua più dolce?!». Vi spiegheremo: il calcio è cambiato in sodio e il sodio, a sua volta, non lascia più il calcare sui riscaldatori elettrici, come nel caso del calcio, questo è addolcimento dell'acqua ed è ciò di cui avevamo bisogno! Questo è il principio dell'addolcimento dell'acqua a scambio ionico. Ciò è molto importante perché il sodio è un elemeto indispensabile per la vita del corpo umano. Inoltre, Aragon ha proprietà uniche di QUAZI-addolcimento dell'acqua: ciò significa che gli stessi sali di calcio, passando attraverso i pori più piccoli del materiale, cambiano la loro struttura cristallina, trasformandosi da calcite in aragonite (da qui il nome del materiale – Aragon!). L'aragonite è un tipo di calcio molto raro. Nell'ambiente



naturale si trova solo nelle acque curative delle famose località di Karlovy Vary, nella Repubblica Ceca! L'aragonite è un tipo di calcio facilmente digeribile: viene assorbito rapidamente e completamente dal corpo umano. Ma anche l'addolcimento dell'acqua non si mostrerà nelle letture del misuratore TDS, perché è cambiata di nuovo solo la forma dei sali, ma non la loro quantità.

Con il misuratore TDS si può misurare la conducibilità dell'acqua solo dopo l'uso dei filtri ad osmosi inversa, perchè questi filtri RIMUOVONO gli ioni di TUTTI i sali dall'acqua al 100%, l'acqua diventa distillata, rimangono solo le molecole di H2O, quindi la sua conduttività elettrica diventa 0 e il misuratore è che tale acqua è l'acqua senza vita perché non contiene né calcio, né magnesio, né sodio, niente. Tale acqua non dà nulla al corpo umano. Secondo le raccomandazioni dell'OMS (Organizzazione Mondiale della Sanità), l'acqua potabile di alta qualità dovrebbe contenere la combinazione ottimale di sali minerali, allora sarà salutare!

INFORMAZIONI TECNICHE

Sistema di depurazione dell'acqua

Il filtro Geyser Euro è realizzato in materiale Aragon – un polimero filtrante unico che unisce tre metodi di filtrazione: meccanico, assorbimento e scambio ionico. Questo prodotto è sinonimo di una completa depurazione dell'acqua da tutte le impurità nocive con una cartuccia, che permette anche di ottenere una velocità di filtrazione d'acqua moltiplicata più volte rispetto ai materiali tradizionali per la filtrazione d'acqua. La complessa struttura labirintica del materiale Aragon intrappola irreversibilmente lo sporco, ruggine e altri solidi sospesi > 0,5 µm. L'argento attivo integrato nella cartuccia in forma indelebile, blocca la crescita dei batteri.

Indicazione

Il filtro Geyser Euro è progettato per la purificazione dell'acqua fredda dal rubinetto. Il filtro si installa in modo fisso sul beccuccio del rubinetto. Ruotando il deviatore viene eseguito il passaggio tra le modalità del filtro.

Fficienza di pulizia % *

Sostanze in acqua	150 L / %	1000 L / %	3000 L / %
Particelle insolubili, ruggine, sabbia, limo > 0,5 micron	100	100	100
Torbidita	100	100	95
Colore	90	90	87
Cloro	95	95	95
Piombo, cadmio, cesio -137 e altro.	99	95	95
Ferro	90	90	85
Composti, carcinogeni e pesticidi organici	95	95	95
Microorganism, e.Coli	99	99	99
Microplastica	99	99	99

* Dipende dalla qualità dell'acqua

Spécifications techniques

Durata della cartuccia Aragon (prima della sostituzione*)	Fino a 3000
Consigliata velocità di filtrazione	Fino a 0,5
Collegamento	filettatura interna M22x1

* La durata dipende dal grado di contaminazione dell'acqua alla fonte

Installazione del filtro

Ci sono le seguenti opzioni per l'installazione del filtro sul beccuccio del rubinetto (con il rubinetto chiuso):

• Se il beccuccio ha una filettatura esterna M22 x 1, è necessario rimuovere divisore (aeratore) dal beccuccio e avvolgere un deviatore su di esso. Il collegamento va sigillato con la guarnizione presente.

• Se il beccuccio ha una filettatura interna M24 x 1, è necessario rimuovere divisore (aeratore) dal beccuccio, sul beccuccio bisogna avvitare giunto di riduzione (con guarnizione) e sulla parte filettata del giunto (M22 x 1) si avvolge un deviatore.

Preparazione all'utilizzo. Dopo aver installato il filtro:

• Ruotate in senso orario il contenitore del filtro con il foro verso l'alto per la rimozione della presa d'aria, ruotate la maniglia del deviatore attraverso il contenitore (fornitura d'acqua al filtro) e aprite con attenzione il rubinetto dell'acqua fredda – il contenitore inizia a riempirsi di acqua;

• Quando l'acqua scorre senza bolle d'aria, chiudete il rubinetto e ruotate il contenitore in senso orario con foro verso il basso;

• Se sono state rilevate perdite nei collegamenti, stringeteli;

• Lasciate scorrere l'acqua per circa 3-5 minuti necessari per risciacquare la cartuccia nuova;

• Regolate l'apertura del rubinetto del miscelatore con il consumo non superiore a 0,5 l / min. per ottenere il miglior grado di purificazione dell'acqua;

• Il filtro è pronto per l'uso.

Manutenzione del filtro

Dopo lunghe pause dell'uso del filtro prima di prendere l'acqua pulita lavate il filtro sott'acqua per pochi minuti. Se si diminuisce il flusso di acqua purificata è necessario eseguire la pulizia o sostituzione della cartuccia.

ATTENZIONE! Per la sostituzione si consiglia di utilizzare solo le cartucce GEYSE.

Pulizia della cartuccia (rigenerazione)

Con il rubinetto del miscelatore chiuso, svitate il tappo e rimuovete la cartuccia Aragon, osservando le precauzioni di sicurezza. La cartuccia viene pulita in due fasi:

• Pulizia meccanica:

Sciacquate la cartuccia con uno spazzolino morbido (ad esempio con lo spazzolino da denti) sotto l'acqua corrente.

• Ripristino delle proprietà di scambio ionico:

Preparate una soluzione di acido citrico al 3% (metà cucchiaino per 100 ml di acqua) e mettete la cartuccia dentro. La soluzione dovrebbe coprirla del tutto. Lasciate la cartuccia nella soluzione per una notte (circa 10 ore), poi togliete la soluzione e immergete la cartuccia per 30 minuti in una soluzione di bicarbonato di sodio (mezzo cucchiaino in un bicchiere d'acqua). Successivamente, installate la cartuccia nel contenitore e sciacquatela con l'acqua corrente per 3-5 minuti. Il filtro è pronto per l'uso.

Precauzioni

• Proteggete il filtro da cadute e urti.

• Non lasciate asciugare la cartuccia. Deve stare sempre nello stato umido.

• Quando rimuovete la cartuccia fate attenzione a non danneggiarla.

Garanzia

Periodo di garanzia - 2 anno dalla data di vendita dall'azienda commerciale. In assenza di data e timbro di vendita dell'azienda commerciale, il periodo di garanzia ha inizio a partire dalla data di roduzione del prodotto.

La garanzia non si applica sulla cartuccia, ma c'è scritta solo la durata di essa.

Il produttore si assolve da ogni responsabilità per il funzionamento del filtro e possibili conseguenze se:

Warranty liability becomes void in the following cases:

• Il filtro o i componenti presentano danni meccanici;

• Durante il collegamento e il funzionamento non sono stati rispettati i requisiti indicati sull'istruzione;

• Il filtro non è stato utilizzato per lo scopo previsto (per.es. per la pulizia dei liquidi aggressivi).

Durata dell'utilizzo del filtro – 2 anno. L'azienda produttrice effettua servizio post-garanzia.

CERTIFICATI E PREMI



CERTIFICATO DI GARANZIA

Data di produzione

Va completata dalla ditta commerciale

Data della vendita _____

Timbro del negozio _____

Produttore e rappresentanti

Rappresentante presso Amazon in Europa
Geyser Spain Distributiion OÜ
Tuukri tn 19, Tallinn 10152, Estonia

www.geyserfiltros.com
ayuda@geyserfiltros.com

Cảm ơn bạn đã mua và tin tưởng sản phẩm Geyser.

Chúng tôi phấn đấu để đảm bảo cho khách hàng của mình, những người mua bộ lọc của chúng tôi hoàn toàn hài lòng và có đầy đủ thông tin để sử dụng sản phẩm này.

Chúng tôi khuyến nghị bạn hãy đọc những thông tin dưới đây trước khi lắp đặt và sử dụng bộ lọc.

NỘI DUNG:

Các câu hỏi thường gặp **71**

Cách thay bộ lọc **73**

Thông tin kĩ thuật **76**

Hệ thống xử lý nước **76**

Kết quả **76**

Hiệu suất xử lý nước **77**

Công nghệ đặc biệt **77**

Lắp đặt bộ lọc **78**

Khởi động **78**

Hệ thống lọc **78**

Làm sạch lõi lọc (hoàn nguyên) **78**

Biện pháp phòng tránh hư hỏng **79**

Trách nhiệm bảo hành **79**

Chứng nhận và giải thưởng **80**

Thẻ bảo hành **80**

CÁC CÂU HỎI THƯỜNG GẶP

1. Dùng cho những loại vòi nào thì phù hợp?

Bộ lọc của chúng tôi có thể được kết nối với các vòi bằng ren ngoài 22 mm. Ngoài ra còn có một bộ chuyển đổi để kết nối với các vòi có ren trong 24 mm, bao gồm trong bộ lọc bạn mua. Vòi có ren 22 và 24 mm là hai loại vòi phổ biến nhất ở Châu Âu.



Nếu vòi nước nhà bạn có kích thước khác khuyến cáo và không vừa với bộ lọc, hãy cho chúng tôi biết, chúng tôi có các bộ chuyển đổi với kích cỡ khác nhau phù hợp.



2. Làm thế nào lắp đặt máy lọc nước

Trước khi lắp đặt bộ lọc, cần phải tháo máy sục khí khỏi vòi và làm theo hướng dẫn trên ảnh bên dưới...



ĐỐI VỚI **22**MM
KHÔNG CÓ BỘ CHUYỂN ĐỔI



ĐỐI VỚI **24**MM
VỚI BỘ CHUYỂN ĐỔI

3. Tại sao lõi lọc trong máy lọc lại ướt?

Lõi lọc, làm bằng vật liệu Aragon, bên trong bộ lọc hơi ướt, vì nó được xử lý bằng chất lỏng bảo quản đặc biệt! Điều này được thực hiện có chủ đích tại nhà máy, vì vật liệu Aragon không chịu được khô; nếu khô bị sẽ nứt. Bạn không cần phải lo lắng rằng nó ướt, vì đó là yêu cầu kỹ thuật của việc bảo quản hộp lọc. Ngay khi kết nối bộ lọc, bạn cần bật nước và rửa bộ lọc trong 3-5 phút. Như vậy, bộ lọc đã sẵn sàng để sử dụng.



4. Khi nào nên thay bộ lọc

Tuổi thọ của bộ lọc Aragon phụ thuộc vào chất lượng nước nguồn. Tuổi thọ tối đa của bộ lọc là 3.000 l., Nhưng nếu nước rất cứng và bị ô nhiễm nặng, tuổi thọ sẽ ít hơn nhiều. Tuy nhiên, Aragon là một vật liệu thông minh – nó có chức năng TỰ BÁO HIỆU – bạn không cần phải đếm số lít nước đã sử dụng – nó sẽ hiển thị cho bạn khi bạn cần phải thay thế. Có hai dấu hiệu khi đến lúc phải thay bộ lọc:

1. Áp lực nước từ ống lọc giảm đáng kể: điều này có nghĩa là bộ lọc bị bẩn và cần phải thay thế.
2. Vị nước bị thay đổi rõ rệt: đây là dấu hiệu thứ hai cho thấy bạn nên thay lõi lọc.

Thông thường, dựa trên kinh nghiệm của chúng tôi, đối với một gia đình 4 người, thời hạn thay bộ lọc như sau:

– Với nước nhẹ (lên đến 14 ° Clark), bộ lọc được thay khoảng 1 lần trong 3 tháng.
– Nước ở độ cứng trung bình (từ 14 đến 22 ° Clark), bộ lọc được thay khoảng 1 lần trong 1,5 - 2 tháng.
– Với nước cứng và siêu cứng (từ 22 ° Clark trở lên), bộ lọc được thay khoảng 1 lần mỗi tháng.

5. Cách thay bộ lọc

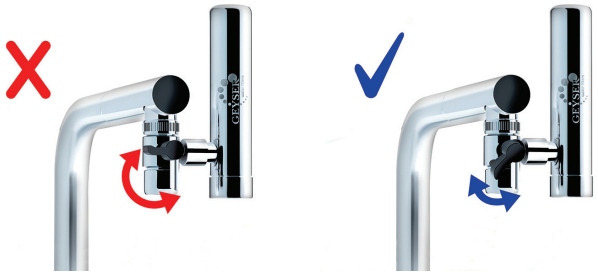
Có một khóa nhựa được cung cấp cùng với máy lọc. dưới đây là ảnh minh họa cách thay thế:



6. Không được bật máy lọc hết cỡ

Khi lắp đặt máy lọc, bạn sẽ nhận thấy rằng nếu bạn bật tối đa, nước sẽ chảy ra khỏi ống dưới áp suất cao. Hãy để chúng tôi giải thích lý do tại sao điều này xảy ra: Geyser EURO là loại máy lọc hấp phụ - trao đổi ion, chất lượng của cation tinh khiết nước trong đó phụ thuộc vào tốc độ chảy của nước – nước đi qua nó càng chậm thì nó lọc nước càng tốt!

Do đó, ống lọc được thiết kế đặc biệt theo cách mà người dùng nên sử dụng ống lọc với áp lực càng ít càng tốt: khi đó nước sẽ đi qua vật liệu Aragon chậm hơn, một diện tích lớn hơn của vật liệu sẽ tiếp xúc với nước . Do đó, việc làm sạch khỏi các tạp chất sẽ tốt hơn nhiều và bạn sẽ có được nguồn nước thực sự sạch, được làm giàu với Aragonite!



7. “Tôi đã đo nước bằng máy đo TDS và không thấy sự khác biệt nào trước và sau khi đo”

Một số khách hàng của chúng tôi cố gắng kiểm tra độ cứng của nước trước và sau khi lắp đặt ống lọc của chúng tôi bằng cách sử dụng thiết bị TDS hoặc thiết bị ec, nhưng điều này hoàn toàn sai lầm! Đo độ cứng của nước sau khi lắp đặt bộ lọc dòng chảy và vật liệu trao đổi ion bằng máy đo TDS hoặc máy đo ec là không chính xác, vì máy đo tds chỉ đo độ dẫn điện của nước chứ không đo độ cứng! Độ dẫn điện của nước phụ thuộc vào các tạp chất hòa tan trong nước, và thậm chí vào nhiệt độ của nó. Tuy nhiên, phần lớn, độ dẫn điện của nước phụ thuộc vào lượng ion canxi có trong nước. Vật liệu aragon là vật liệu trao

đổi ion và nó làm mềm nước bằng phương pháp trao đổi ion. Đây là phương pháp khi muối canxi không bị loại bỏ, mà bị thay đổi cấu trúc tinh thể! Vật liệu trao đổi ion (aragon) hấp thụ một ion canxi và tạo ra hai ion natri, tức là loại ion đã thay đổi và số lượng của chúng trong nước đã tăng 2 lần! Một mặt, độ dẫn điện của nước phải được tăng lên, nhưng chúng ta không nên quên thực tế là aragon đã loại bỏ các tạp chất khác mà độ dẫn điện phụ thuộc vào, chẳng hạn như clo, sắt, các hạt không hòa tan, cát, gỉ, kim loại nặng. Các ion tăng gấp 2 lần, nhưng tất cả các tạp chất khác đã bị loại bỏ – vì vậy máy đo td TDS cho thấy kết quả gần như giống như trước khi lọc. Đó là lý do tại sao việc đo độ cứng của nước bằng máy đo TDS sau khi trao đổi ion không có ý nghĩa gì, vì nó không hiển thị hình ảnh thực tế. Nhưng bạn có thể cho rằng, «còn nước thì sao, nếu số lượng các ion muối vẫn giữ nguyên ?!». Chúng tôi sẽ giải thích: canxi đã chuyển thành natri, và natri không còn để lại mảng bám trên các thiết bị sưởi điện, như với canxi: đây chính là nước - thứ chúng ta cần! Đây là nguyên tắc của nước trao đổi ion. Điều rất quan trọng rằng natri là một nguyên tố không thể thiếu cho sự sống của cơ thể con người. Hơn nữa, aragon có công nghệ quasi-softening: – có nghĩa là cùng một muối canxi, đi qua các lỗ nhỏ nhất của vật liệu, sẽ thay đổi hóa trị của nó: sự biến đổi của các phân tử canxi từ canxit thành aragonit xảy ra do phản ứng hóa học này (do đó, aragon là tên của vật liệu). Aragonite là một loại canxi rất hiếm, trong môi trường tự nhiên nó chỉ được tìm thấy trong các vùng nước chữa bệnh của các khu Nghỉ dưỡng nổi tiếng ở karlovy vary, cộng hòa séc! Aragonite là một loại canxi rất dễ hấp thụ. Cơ thể con người hấp thụ nó một cách nhanh chóng và đầy đủ. Tuy nhiên, quasi-softening sẽ không được thể hiện trong dữ liệu của máy đo tds, vì dạng của muối đã được thay đổi một lần nữa, nhưng không thay đổi về số lượng.



Độ cứng của nước sau khi qua lõi lọc thẩm thấu ngược (r.O) chỉ có thể được đo bằng máy đo tds, bởi vì các loại nước này loại bỏ 100% các ion của tất cả các muối khỏi nước, nước trở nên chưng cất, chỉ còn lại các phân tử H2O ở đó (vì vậy độ dẫn điện el của nó trở thành 0) và máy đo tds phát hiện độ dẫn điện bằng 0 này! Tuy nhiên, vấn đề là nước như vậy là nước chết: nó không có canxi, không có magiê, không có natri; nó không có gì cả. Nước như vậy không cung cấp gì cho cơ thể con người. Nước uống chất lượng cao nên chứa sự kết hợp tối ưu của muối khoáng; chỉ trong trường hợp này nó sẽ hữu ích!

THÔNG TIN KĨ THUẬT

Hệ thống xử lý nước

Máy lọc nước GEYSER EURO được làm bằng vật liệu Aragon – một loại polymer lọc độc đáo kết hợp ba phương pháp lọc: cơ học, hấp thụ và trao đổi ion. Đây là phương pháp lọc nước toàn diện khỏi tất cả các tạp chất có hại với một bộ lọc duy nhất, điều này cũng cho phép bạn nhận được tốc độ lọc nước tăng gấp nhiều lần so với các vật liệu lọc truyền thống. Cấu trúc mê cung phức tạp của vật liệu Aragon giữ lại bụi bẩn, rỉ sét và các hạt lơ lửng khác có kích thước > 0,5 µm một chiều. Bạc hoạt tính, được tích hợp vào bộ lọc ở dạng không thể bền vững, ngăn chặn sự phát triển của vi khuẩn.

Kết quả

Máy lọc nước GEYSER EURO được thiết kế để lọc nước vòi lạnh. Bộ lọc được lắp cố định tại vòi. Thực hiện chuyển đổi giữa các chế độ hoạt động bằng cách xoay bộ chuyển đổi.

Hiệu suất xử lý nước, % (*)

Tạp chất trong nước	150 lít	1000 lít	3000 lít
Tạp chất kích thước >5 µm	100	100	100
Độ đục	95	100	100
Màu	87	90	90
Clo	99	95	95
Chì, cadmium, caesium -137.	95	95	95
Sắt tổng	85	90	90
Hợp chất hữu cơ, tác nhân gây ung thư, thuốc trừ sâu	95	95	95
Vi khuẩn, mikroorganismen, E.Coli	99	99	99
Hạt nhựa siêu nhỏ	99	99	99

(*) Phụ thuộc vào chất lượng nước đầu vào thông số có thể thay đổi

Công nghệ đặc biệt

Lượng nước đã xử lý trước khi thay thế lõi lọc	Lên tới 3000l(*)
Khuyến cáo tỉ lệ lọc, L/phút	Lên tới 0,5l
Bộ nối	Ren trong 22mm, ren ngoài 24mm

(*)Tuổi thọ phụ thuộc vào mức độ ô nhiễm của nước nguồn

Lắp đặt bộ lọc

CÓ CÁC THAY THẾ SAU ĐÂY ĐỐI VỚI LẮP ĐẶT BỘ LỌC TRÊN VÒI (KHI TẮT VÒI).

• Nếu một vòi có ren ngoài M22x1, thì một bộ chia sẽ được vặn ra khỏi vòi và một bộ chuyển hướng được vặn trên vòi. Kết nối được định hình bằng một miếng đệm đàn hồi có sẵn.

• Nếu vòi có ren trong M24x1, thì bộ chia được vặn khỏi vòi, khớp nối bộ chuyển đổi (đóng gói kèm bộ lọc) được vặn trên vòi và bộ chuyển đổi được vặn vào phần có ren của gioăng (M22x1).

Khởi động

• Để tháo khóa không khí, xoay lỗ trên hộp lọc theo chiều kim đồng hồ, sau đó xoay tay cầm qua hộp (cấp nước cho bộ lọc) và cẩn thận mở vòi nước lạnh, nước sẽ tràn vào hộp lọc;

• Khi dòng nước chảy mà không có bọt khí, phải tắt vòi và vặn hộp lọc theo chiều kim đồng hồ với miệng lỗ hướng xuống;

• Nếu có rò rỉ ở mối nối, hãy vặn chặt lại; nước nên được xả trong 5 phút để rửa một tầng lọc mới;

• Để đạt độ lọc tối ưu. Vòi trộn phải được điều chỉnh để có lượng nước tiêu thụ tối đa. 0,5l/phút;

• Thông tin kĩ thuật.

Hệ thống lọc

Nếu gặp gián đoạn liên tục trong quá trình làm việc của bộ lọc, nên rửa một bộ lọc bằng nước đi qua nó trong vài phút. Việc này nên được thực hiện trước khi lọc bằng nước sạch. Trong khi vận hành, bộ lọc sẽ bị tắc. Nó dẫn đến giảm lượng nước và có thông báo về hiệu suất làm việc của bộ lọc. Cường độ thất thoát phụ thuộc vào chất lượng và số lượng nước cung cấp. Khi tốc độ lọc giảm có nghĩa là lõi lọc cần được làm sạch hoặc thay thế.

CHÚ Ý: khi thay thế, chỉ sử dụng bộ lọc GEYSER

Làm sạch lõi lọc (hoàn nguyên)

Đóng vòi trộn, cần xoay tay cầm và tháo vòi trộn theo các cảnh báo. Làm sạch lõi lọc có hai giai đoạn:

Làm sạch cơ học:

• Nên làm sạch lõi lọc bằng bàn chải mềm (ví dụ như bàn chải đánh răng) dưới vòi nước nóng. Nếu lớp bề mặt mỏng của nó bị loại bỏ, hiệu suất tinh khiết sẽ trở nên tốt hơn.

Phục hồi các đặc tính trao đổi ion:

• Pha dung dịch axit citric 3% (0,5 thìa trà cho 100 ml nước) và nhúng lõi lọc vào đó. Để lõi lọc ngập trong dung dịch qua một đêm (khoảng 10 giờ), sau đó xả dung dịch và nhúng lõi lọc vào dung dịch baking soda (0,5 thìa trà cho một ly nước) trong 30 phút.

• Sau đó, đặt lõi lọc vào hệ thống và rửa bằng nước liên tục trong 3-5 phút. Bộ lọc đã sẵn sàng hoạt động.

Biện pháp phòng tránh hư hỏng

• Một ống lọc phải được bảo vệ chống rơi và va đập.

• Không cho phép phần tử bộ lọc quá khô. Nó phải luôn luôn giữ ẩm.

• Hãy cẩn thận trong quá trình thao tác phần tử lọc để không làm hỏng.

Trách nhiệm bảo hành

Thời hạn bảo hành là 2 năm kể từ ngày tổ chức kinh doanh bán. Nếu không có ngày bán và tem của tổ chức kinh doanh thì bắt đầu được bảo hành kể từ ngày sản xuất. Bảo hành không bao gồm lõi lọc, dung tích được chỉ định. Trách nhiệm bảo hành vô hiệu trong các trường hợp sau:

• Lõi lọc và phụ tùng thay thế bị hỏng hóc do tác động cơ học;

• Lắp đặt và sử dụng máy lọc không theo các yêu cầu của sách hướng dẫn này;

• Máy lọc được sử dụng cho các mục đích khác ngoài xử lý nước (ví dụ: lọc chất lỏng đặc).

CHỨNG NHẬN VÀ GIẢI THƯỞNG



THẺ BẢO HÀNH

Ngày phát hành

Do tổ chức giao dịch thực hiện

Ngày bán _____

Tem cửa hàng _____

Nhà sản xuất và đại diện

Đại diện tại Việt Nam:
Minh Anh Water co.,ltd
Số 114 đường Khuất Duy Tiến, Nhân Chính, Thanh Xuân,
Hà Nội 74 đường số 1, KDC City Land Park Hills, Phường 7,
Gò Vấp, TP.HCM

info@minhanhwater.com
Điện thoại: 024.77706686

ALKALMAZÁS

A Geyser-Euro szűrőt városi hidegvíz kezelésére tervezték. A szűrő a csaptelep kifolyójára állandó csatlakozással csatlakoztatható.

A szűrési opciók közötti váltáshoz csupán egy kart kell elfordítani.

HASZNÁLATI UTASÍTÁS

Vízkezelési alapelvek

Mechanikai kezelés
Az Aragon szűrőanyag külső felülete megszűri a 0,4 µm-nél kisebb port, rozsdát és egyéb lerakódásokat.

Vegyi kezelés
A kémiai kötésnek köszönhetően az Aragon eltávolítja a vízből a nehézfémeket, beleértve a radioaktív izotópokat, a szerves klórvegyületek összetevőit, a fenolokat, és a növényvédő szereket.

Biológiai kezelés
Az Aragon anyag szerkezetében lévő aktív ezüst elfojtja a megszűrt mikroorganizmusok aktivitását.

Kvázi-lágyítás
A forralás utáni vízkőképződés csökken.

Tisztítási hatékonyság %*

Városi víz	150 l	1000 l	3000 l
Lebegő szilárd anyagok > 5 µm	100	100	100
Zavarosság	95	100	95
Szín	87	90	87
Klór	99	95	95
Ólom, kadmium, cézium -137	95	95	95
Összes vas	85	90	85
Szerves összetevők	95	95	95

* Függ a kiinduló vízminőségtől

Műszaki adatok

Kezelt víz mennyisége az első regeneráció előtt, liter	300
Kezelt víz teljes mennyisége (szűrőbetét cseréje előtt), liter	3000-ig
Javasolt szűrési sebesség, liter/perc	0,5-ig
Csatlakozás	Belső menet M22x1

A szűrő felszerelése

A csaptelep kifolyójára a következőképpen lehet felszerelni a szűrőt (elzárt csapnál).

• Ha a kifolyó M22 x 1 külső menettel rendelkezik, a perlátort le kell csavarni a kifolyóról és fel kell csavarni az áramlásterelőt. A csatlakozás tömörségét egy mellékelt elasztikus tömítés biztosítja.

• Ha a kifolyó M24 x 1 belső menettel rendelkezik, a perlátort le kell csavarni a kifolyóról és fel kell csavarni a kifolyóra egy adaptert (mellékelve) és az áramlásterelőt a karmantyú menetes részére (M22 x 1).

Első lépések

A szűrő felszerelése után:

• A légdugó eltávolításához fordítsa el a burkolatot az óra járásával megegyező irányban úgy, hogy a nyílás felfelé nézzen, majd fordítsa el az áramlásterelő karját a burkolat felé (vízellátás a szűrő felé), majd óvatosan nyissa meg a hideg vizet. Ekkor megkezdődik a burkolat feltöltődése vízzel.

• Amikor a vízáram buborékmentes, a csapot zárja el és a burkolatot fordítsa el az óra járásával megegyező irányban úgy, hogy a nyílás lefelé álljon.

• Ha az illesztéseknél szivárgást észlel, szorítsa meg azokat. A vizet egy percen keresztül kell ereszteni az új szűrőbetét átmosásához.

• A legnagyobb fokú tisztítás eléréséhez a keverőcsapot be kell állítani úgy, hogy maximum 0,5 l/min legyen a vízfogyasztás.

Ekkor a szűrő készen áll.

A szűrő használata

Ha a szűrő használata közben tartósan fennakadást tapasztal, a szűrőt át kell mosni néhány percen keresztül víz áteresztésével. Ezt a szűrő tiszta vízzel történő feltöltése előtt kell elvégezni.

Ha használat közben a szűrő eldugul, ez a vízáram és a szűrőteljesítmény csökkenéséhez vezet. Az áramlás intenzitásának csökkenése függ a víz minőségétől és mennyiségétől. Ha csökken a szűrési sebesség, az azt jelenti, hogy a szűrőbetét tisztítása vagy cseréje szükséges

Szűrőbetét tisztítása (Regenerálás)

Elzárt keverőcsap mellett a kart zárja el és vegye ki a szűrőbetétet a figyelmeztetések betartásával. A szűrőbetét tisztítása két lépésből áll:

Mechanikus tisztítás.

Tisztítsa meg a szűrőbetétet puha kefével (pl. fogkefével) forró vízpermet alatt. A vékony felszíni réteg eltávolítása után a tisztítási hatékonyság javul.

Ioncserélő tulajdonság visszaállítása.

3%-os citromsavat kell készíteni (0,5 teáskanálnyi 100 ml vízhez) és a szűrőbetétet ebbe kell belemártani. Az oldat teljesen lepje el a szűrőbetétet. Hagyja a szűrőbetétet az oldatban egy éjszakára (kb. 10 órára), majd öntse ki az oldatot és merítse a szűrőbetétet szódabikarbóna-oldatba (0,5 teáskanálnyi egy pohár vízhez) 30 percig.

Ezután helyezze a szűrőbetétet a szűrőházba és 3-5 percen keresztül mossa át folyóvízzel. A szűrő készen áll.

GARANCIALEVÉL

Gyártás időpontja:

Forgalmazó tölti ki!

Eladás dátuma: _____

Forgalmazó bélyegzője _____

Garancia

Fontos! Kérjük, hogy a vízváltó kar és a szűrőház közötti rögzítésnél ne szerelje szét, ne húzza szét a készüléket. A gyári rögzítésen belül egy puha, szilikon tömítés található, mely szétszedés esetén me gsérül és nem tudjuk pótolni (otthoni körülmények között még új tömítéssel sem lehetne szakszerűen és hibátlanul összeszerelni). Szétszedés esetén a termék garanciáját veszti, me rt nem lesz többé működőképes!

A garancia időtartama 2 év a vásárlás időpontjától számítva. Vásárlás időpontjának és az értékesítő vállalat pecsétjének hiányában a garancia a gyártás időpontjától számítandó. A garancia nem vonatkozik a szűrőbetétre. A garancia az alábbi esetekben érvényét veszti:

- A szűrő és tartalék alkatrészek mechanikai sérülést szenvedtek.
- A jelen kézikönyv előírásait nem tartották be a szűrő csatlakoztatása és használata során.
- A szűrőt nem megfelelő módon használták (pl. korrozív folyadék tisztítása).

Óvintézkedések

Óvja a szűrőt a leeséstől és a rázkódástól.

Ne hagyja a szűrőbetétet túlzottan kiszáradni, mindig legyen nedves.

A szűrőbetét kivételekor óvatosan járjon el, nehogy megsérüljön a betét.

Tanúsítványok és díjak



Σας ευχαριστούμε για την αγορά σας και για την εμπιστοσύνη σας στην εταιρία GEYSER!

Προσπαθούμε να διασφαλίσουμε ότι ο πελάτης, ο οποίος αγόρασε το φίλτρο μας, είναι πλήρως ικανοποιημένος με το προϊόν μας και λαμβάνει λεπτομερείς πληροφορίες για τη χρήση του.

Πριν χρησιμοποιήσετε και εγκαταστήσετε το φίλτρο σας προτείνουμε να διαβάσετε αυτές τις πληροφορίες ...

ΣΚΟΠΟΣ

Το φίλτρο νερού βρύσης Geyser Euro έχει σχεδιαστεί για τον καθαρισμό του κρύου νερού του αστικού δικτύου ύδρευσης. Αυτό το φίλτρο παραμένει μόνιμα πάνω στο στόμιο της βρύσης.

Για εναλλαγή μεταξύ φιλτραρισμένου και αφιλτράριστου νερού, το μόνο που χρειάζεται είναι η περιστροφή του διακόπτη.

ΑΡΧΕΣ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΝΕΡΟΥ

Μηχανική Επεξεργασία

Η εξωτερική επιφάνεια του υλικού φιλτραρίσματος Aragon σταμάει την βρωμιά, σκουριά και άλλα ιζήματα > 0,4 μm.

Χημική Επεξεργασία

Λόγω των χημικών δεσμών, το Aragon αφαιρεί από το νερό τα βαρέα μέταλλα, συμπεριλαμβανομένων των ραδιενεργών ισοτόπων, οργανοχλωριούχες ενώσεις, φαινόλες και τα φυτοφάρμακα.

Βιολογική Επεξεργασία

Λόγω του ενεργού ασημιού στη δομή του Aragon καταστέλλεται-φιλτράρεται η δραστηριότητα μικρο οργανισμών.

Οιονεί-Αποσκλήρυνση

Υπάρχει μείωση του σχηματισμού κλίμακας στο νερό μετά τον βρασμό.

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΙΚΟΤΗΤΑ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ % *

Νερό Αστικού Δικτύου Ύδρευσης	150 Λίτρα	1000 Λίτρα	3000 Λίτρα
Αιωρούμενα Στερεά> 5μm	100	100	100
Θολότητα	95	100	100
Χρώμα	87	90	90
Χλώριο	99	95	95
Μόλυβδο, Κάδμιο, Καίσιο-137	95	95	95
Συνολικός Σίδηρος	85	90	90
Οργανικές Ενώσεις	95	95	95
Μικρο Οργανισμοί (συνολικό μικροβιακό φορτίο)	99	99	99
Μικροπλαστικό	99	99	99

* Εξαρτάται από την αρχική ποιότητα του νερού

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Όγκος του επεξεργασμένου νερού πριν από την πρώτη αναγέννηση, Λίτρα	300
Συνολικός όγκος του επεξεργασμένου νερού (πριν από την αντικατάσταση του φυσιγγίου), Λίτρα	πάνω από 3000
Συνιστώμενος ρυθμός διήθησης, Λίτρα/λεπτό	πάνω από 0,5
Σύνδεση	εσωτερικό σπείρωμα M22χ1

ΦΙΛΤΡΟ - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Υπάρχουν οι εξής εναλλακτικοί τρόποι για την εγκατάσταση του φίλτρου σε μία βρύση (η βρύση είναι κλειστή).

Ξεβιδώνετε πρώτα το υπάρχον φιλτράκι/ρουξούνι της βρύσης και στη συνέχεια:

• Εάν το στόμιο της βρύσης έχει εξωτερικό σπείρωμα M22x1, βιδώνετε κατευθείαν τον δακτύλιο του φίλτρου με το μαύρο λαστιχάκι στην βρύση.

• Εάν το στόμιο της βρύσης έχει εσωτερικό σπείρωμα M24x1, τότε βιδώνεται τον μεταλλικό αντάπτορα M22x24 (περιέχεται στην συσκευασία) με το μάυρο λαστιχάκι και μετά βιδώνετε τον δακτύλιο του φίλτρου με το μαύρο λαστιχάκι.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ-1Η ΧΡΗΣΗ

Μετά την εφαρμογή του φίλτρου:

• Για να αφαιρέσετε τον εγκλωβισμένο αέρα στην συσκευή, γυρίστε το σώμα/περίβλημα του φίλτρου με την τρύπα προς τα πάνω, στρέψτε τον μαύρο διακόπτη του φίλτρου δεξιά, όπως οι δείκτες του ρολογιού και στη συνέχεια ανοίξτε πολύ προσεκτικά την βρύση με κρύο νερό, το νερό θα αρχίσει να γεμίζει το περίβλημα του φίλτρου.

• Οταν γίνει εξαέρωση και βγαίνει το νερό χωρίς φυσαλίδες αέρα, κλείστε την βρύση και γυρίστε το σώμα/περίβλημα του φίλτρου με την τρύπα προς τα κάτω.

• Εάν υπάρχουν διαρροές στην σύνδεση, βιδώστε τον αντάπτορα και τον δακτύλιο του φίλτρου. Ανοίξτε την βρύση για περίπου ένα (1) λεπτό προκειμένου να ξεπλυθεί το φυσίγγιο/στοιχείο διήθησης (άραγκον).

• Για να επιτευχθεί η καλύτερη απόδοση φίλτρανσης, η ιδανική ροή του νερού είναι 0,5 λίτρα / λεπτό.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

Εάν για μεγάλο χρονικό διάστημα δεν έχει χρησιμοποιηθεί το φίλτρο, θα πρέπει να ανοίγετε την βρύση για λίγα λεπτά προκειμένου να ξεπλυθεί.

Ενώ το φίλτρο λειτουργεί υπάρχει περίπτωση να φράξει, που οδηγεί σε μείωση της ροής του νερού και μείωση της

απόδοσής του. Η μείωση έντασης της ροής εξαρτάται από την ποιότητα και την ποσότητα του νερού που παρέχεται. Όταν ο ρυθμός διήθησης μειώνεται αυτό σημαίνει ότι το φυσίγγιο (άραγκον) χρειάζεται καθαρισμό ή αντικατάσταση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ARAGON (ΑΝΑΓΕΝΝΗΣΗ ΦΥΣΙΓΓΙΟΥ ARAGON)

Αφού κλείσετε την βρύση και ξεβιδώσετε το καπάκι του φίλτρου με την τρύπα που εξέρχεται το φιλτραρισμένο νερό, θα βγάλετε έξω το φυσίγγιο του φίλτρου (άραγκον), λαμβάνοντας τις εξής προειδοποιήσεις. Ο καθαρισμός του φυσιγγίου (άραγκον) έχει δύο στάδια:

Μηχανικός Καθαρισμός

Το φυσίγγιο άραγκον θα πρέπει να καθαρίζεται με μια μαλακή βούρτσα (π.χ. οδοντόβουρτσα) κάτω από ζεστό νερό. Εάν το λεπτό επιφανειακό στρώμα του αφαιρεθεί, η απόδοσής φίλτρανσης θα βελτιωθεί.

Ανάκτηση των Ιδιοτήτων Ανταλλαγής Ιόντων

Αυτό απαιτεί να φτιάξετε 3% διάλυμα κιτρικού οξέος π.χ. χυμό λεμονιού (0,5 μισή κουταλιά του τσαγιού σε 100ml νερού) και βυθίστε το φυσίγγιο άραγκον σε αυτό. Αυτό το διάλυμα θα πρέπει να καλύπτει το φυσίγγιο άραγκον εντελώς. Αφήστε το φυσίγγιο άραγκον στο διάλυμα για μια νύχτα (περίπου 10 ώρες) και στη συνέχεια καθαρίστε το φυσίγγιο από το διάλυμα και βυθίστε το σε διάλυμα μαγειρικής σόδας (0,5 μισή κουταλιά του τσαγιού για ένα ποτήρι νερό) για 30 λεπτά.

Στη συνέχεια βάλτε το φυσίγγιο άραγκον σε ένα μπωλ και καθαρίστε το με ζεστό νερό για 3-5 λεπτά.

Το φίλτρο είναι έτοιμο να λειτουργήσει.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση του φίλτρου Geyser Euro ισχύει για 2 χρόνια από την ημέρα της πώλησης, εάν δεν υπάρχει ημερομηνία πώλησης και σφραγίδα της εμπορικής εταιρίας, τότε η εγγύηση ξεκινά από την ημερομηνία παραγωγής.

Η ευθύνη της εγγύησης παύει να ισχύει στις ακόλουθες περιπτώσεις:

• Το φίλτρο και τα ανταλλακτικά του έχουν μηχανικές ζημιές.

• Η σύνδεση και η χρήση του φίλτρου έγινε χωρίς να ληφθούν υπόψη οι απαιτήσεις του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών .

• Το φίλτρο χρησιμοποιήθηκε για άλλους σκοπούς από την επεξεργασία νερού (π.χ. καθαρισμό άλλων υγρών).

Μια μέση διάρκεια ζωής είναι 2 χρόνια. Μετά την λήξη της εγγύησης, οι υπηρεσίες παρέχονται από τον κατασκευαστή.

ΠΡΟΛΗΠΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Το φίλτρο πρέπει να προφυλάσσεται από χτυπήματα και πτώσεις

Το φυσίγγιο άραγκον δεν επιτρέπεται να ξεραθεί. Πρέπει να είναι πάντα υγρό.

Να είστε προσεκτικοί κατά τη διάρκεια αλλαγής του φυσιγγίου για να μην το καταστρέψετε..

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΟ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Ημερομηνία Κυκλοφορίας

Συμπληρωθηκε απο τον πωλητη

Ημερομηνία πώλησης _____

Πωλητής σφραγίδα _____

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΤΙΚΑ ΚΑΙ ΒΡΑΒΕΙΑ



Αντιπρόσωπος στην Ελλάδα
http://www.geyser.gr
τηλ:+30 697 3841811

GEYSER D.O.O.,
Serbia, Beograd, Južni Bulevar, 136.
+381 117442077, +381 692221940

«GEYSER BALTIJA» SIA,
Latvia, Riga, Brivibas gatve, 403A.
+371 67565300